

# Legge sul Tribunale amministrativo federale (LTram)

Disegno

del

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*  
visto l'articolo 191a della Costituzione federale<sup>1</sup>;  
visto il messaggio del Consiglio federale del 28 febbraio 2001<sup>2</sup>,  
*decreta:*

## Capitolo 1: Statuto e organizzazione

### Sezione 1: Statuto

#### Art. 1 Principio

<sup>1</sup> Il Tribunale amministrativo federale è il tribunale amministrativo ordinario della Confederazione.

<sup>2</sup> Giudica quale autorità inferiore al Tribunale federale, in quanto la legge non escluda il ricorso al Tribunale federale.

<sup>3</sup> È dotato di 50-70 posti di giudice.

<sup>4</sup> L'Assemblea federale stabilisce il numero dei posti di giudice mediante ordinanza.

<sup>5</sup> Per far fronte a un afflusso straordinario di nuove pratiche, l'Assemblea federale può autorizzare, per due anni al massimo, posti supplementari di giudice.

#### Art. 2 Indipendenza

Nella sua attività giurisdizionale, il Tribunale amministrativo federale è indipendente e sottostà al solo diritto.

#### Art. 3 Alta vigilanza

<sup>1</sup> Il Tribunale amministrativo federale sottostà all'alta vigilanza dell'Assemblea federale.

<sup>2</sup> Ogni anno le sottopone il progetto di preventivo, il consuntivo e il rapporto di gestione.

<sup>1</sup> RS 101

<sup>2</sup> FF 2001 3764

**Art. 4** Sede

La sede del Tribunale amministrativo federale è ...

**Sezione 2: Giudici**

**Art. 5** Elezione

<sup>1</sup> I giudici sono eletti dal Consiglio federale.

<sup>2</sup> È eleggibile chiunque abbia diritto di voto in materia federale.

**Art. 6** Incompatibilità

<sup>1</sup> I giudici non possono essere membri dell'Assemblea federale, del Consiglio federale o del Tribunale federale, né esercitare alcun'altra funzione al servizio della Confederazione.

<sup>2</sup> Non possono esercitare alcuna attività che pregiudichi l'adempimento della loro funzione di giudice, l'indipendenza del Tribunale o la sua dignità né esercitare professionalmente la rappresentanza in giudizio.

<sup>3</sup> I giudici a tempo pieno non possono esercitare alcuna funzione al servizio di un Cantone né altre attività lucrative. Non possono neppure essere membri della direzione, dell'amministrazione, dell'ufficio di vigilanza o dell'ufficio di revisione di un'impresa commerciale.

**Art. 7** Altre attività

I giudici possono esercitare attività al di fuori del Tribunale amministrativo federale soltanto con l'autorizzazione di quest'ultimo.

**Art. 8** Incompatibilità personale

I parenti e gli affini in linea retta e, fino al quarto grado compreso, in linea collaterale, i coniugi, i coniugi di fratelli e sorelle e le persone che convivono stabilmente non possono esercitare nel medesimo tempo la funzione di giudice del Tribunale amministrativo federale.

**Art. 9** Durata della carica

<sup>1</sup> I giudici stanno in carica sei anni.

<sup>2</sup> I giudici che raggiungono l'età ordinaria di pensionamento secondo le disposizioni in materia di rapporti di lavoro del personale federale lasciano la carica alla fine dell'anno civile.

<sup>3</sup> I seggi divenuti vacanti sono riassegnati per il resto del periodo.

**Art. 10** Giuramento

<sup>1</sup> Prima di entrare in carica, i giudici giurano di adempiere coscienziosamente il loro dovere.

<sup>2</sup> Prestano giuramento dinanzi alla Corte plenaria.

<sup>3</sup> Il giuramento può essere sostituito dalla promessa solenne.

**Art. 11** Statuto giuridico

<sup>1</sup> I giudici esercitano la loro funzione a tempo pieno o a tempo parziale. Il grado di occupazione non può essere inferiore al 50 per cento.

<sup>2</sup> Il Tribunale può, in casi motivati, autorizzare una modifica del grado di occupazione durante il periodo di carica, a condizione che la somma delle percentuali di occupazione rimanga complessivamente immutata.

<sup>3</sup> Il rapporto di lavoro dei giudici è retto dalle prescrizioni in materia di rapporti di lavoro del personale federale, in quanto l'applicazione delle stesse non pregiudichi l'indipendenza dei giudici.

### **Sezione 3: Organizzazione e amministrazione**

**Art. 12** Principio

Il Tribunale amministrativo federale determina la sua organizzazione e amministrazione.

**Art. 13** Presidenza

<sup>1</sup> Il Consiglio federale elegge per due anni il presidente e il vicepresidente del Tribunale scegliendoli tra i suoi giudici.

<sup>2</sup> Il presidente presiede la Corte plenaria ed è membro della direzione del Tribunale. Rappresenta il Tribunale verso l'esterno.

<sup>3</sup> In caso di impedimento, è rappresentato dal vicepresidente e, se anche questi è impedito, dal giudice più anziano per elezione o, se vi sono più giudici con la stessa anzianità d'elezione, dal più anziano tra di loro.

**Art. 14** Corte plenaria

<sup>1</sup> Alla Corte plenaria competono segnatamente:

- a. le nomine, in quanto non siano attribuite mediante regolamento a un altro organo del Tribunale;
- b. l'emanazione dei regolamenti concernenti l'organizzazione e l'amministrazione del Tribunale, la ripartizione delle cause, le tasse di giustizia, le spese ripetibili accordate alle parti e le indennità concesse a patrocinatori d'ufficio, periti e testimoni;

- c. le decisioni concernenti modifiche del grado di occupazione dei giudici durante il periodo di carica;
- d. l'adozione del rapporto di gestione.

<sup>2</sup> La Corte plenaria delibera validamente soltanto se alla seduta o alla procedura per circolazione degli atti partecipano almeno due terzi dei giudici.

<sup>3</sup> I giudici che esercitano la loro funzione a tempo parziale hanno un voto.

#### **Art. 15** Direzione del Tribunale

<sup>1</sup> La Corte plenaria nomina i membri della direzione del Tribunale scegliendoli tra i giudici.

<sup>2</sup> La direzione è responsabile dell'amministrazione del Tribunale.

#### **Art. 16** Corti

<sup>1</sup> La Corte plenaria costituisce le corti per due anni e ne rende pubblica la composizione.

<sup>2</sup> Per costituire le corti, tiene adeguatamente conto delle conoscenze specifiche dei giudici e delle lingue ufficiali.

<sup>3</sup> Ciascun giudice può essere tenuto a prestare il proprio concorso in una corte diversa dalla sua.

#### **Art. 17** Presidenza delle corti

<sup>1</sup> La Corte plenaria nomina i presidenti delle corti per due anni.

<sup>2</sup> In caso di impedimento, il presidente è rappresentato dal giudice più anziano per elezione o, se vi sono più giudici con la stessa anzianità di elezione, dal più anziano tra di loro.

#### **Art. 18** Composizione

<sup>1</sup> Di regola, le corti giudicano nella composizione di tre giudici (collegi giudicanti).

<sup>2</sup> Giudicano nella composizione di cinque giudici se il presidente lo ordina ai fini dell'elaborazione del diritto giudiziale o dell'uniformità della giurisprudenza.

#### **Art. 19** Votazione

<sup>1</sup> Salvo che la legge disponga altrimenti, la Corte plenaria, la direzione del Tribunale e le corti deliberano le sentenze, prendono le decisioni e procedono alle nomine a maggioranza assoluta dei voti.

<sup>2</sup> In caso di parità di voti, quello del presidente decide; se si tratta di nomine, decide la sorte.

**Art. 20** Giudice unico

<sup>1</sup> Il giudice dell'istruzione decide quale giudice unico circa:

- a. lo stralcio dal ruolo delle cause divenute prive di oggetto;
- b. la non entrata nel merito di impugnazioni manifestamente inammissibili.

<sup>2</sup> Sono fatte salve le competenze particolari del giudice unico secondo l'articolo 111 capoverso 2 lettera c della legge del 26 giugno 1998<sup>3</sup> sull'asilo e le leggi federali in materia di assicurazioni sociali.

**Art. 21** Ripartizione delle cause

Il Tribunale amministrativo federale disciplina mediante regolamento la ripartizione delle cause tra le corti in funzione della materia e la composizione dei collegi giudicanti.

**Art. 22** Modifica della giurisprudenza e precedenti

<sup>1</sup> Una corte può derogare alla giurisprudenza di una o più altre corti soltanto con il consenso delle corti interessate riunite.

<sup>2</sup> Una corte che deve giudicare una questione giuridica concernente più corti chiede il consenso delle corti interessate riunite se lo ritiene opportuno ai fini dell'elaborazione del diritto giudiziale o per garantire una giurisprudenza uniforme.

<sup>3</sup> Le corti riunite deliberano validamente soltanto se alla seduta o alla procedura per circolazione degli atti partecipano almeno due terzi dei giudici di ciascuna corte interessata. La decisione è presa senza dibattimento ed è vincolante per la corte che deve giudicare la causa.

**Art. 23** Cancellieri

<sup>1</sup> Il Tribunale amministrativo federale nomina i cancellieri.

<sup>2</sup> I cancellieri partecipano all'istruzione e al giudizio delle cause. Hanno voto consultivo.

<sup>3</sup> Elaborano rapporti e redigono le sentenze del Tribunale amministrativo federale.

<sup>4</sup> Adempiono gli altri compiti che il regolamento affida loro.

**Art. 24** Amministrazione

<sup>1</sup> Il Tribunale amministrativo federale gode di autonomia amministrativa.

<sup>2</sup> Istituisce i suoi servizi e assume il personale necessario.

<sup>3</sup> Tiene una contabilità propria.

**Art. 25** Segretariato generale

<sup>1</sup> Il Tribunale amministrativo federale nomina il segretario generale e il suo sostituto.

<sup>2</sup> Il segretario generale dirige l'amministrazione del Tribunale, compresi i servizi scientifici. Dirige inoltre il segretariato della Corte plenaria e degli organi amministrativi.

**Art. 26** Informazione

Il Tribunale amministrativo federale informa il pubblico sulla sua giurisprudenza. Ogni corte decide quali delle proprie sentenze debbano essere oggetto di pubblicazione ufficiale.

## **Capitolo 2: Competenze**

### **Sezione 1: Giurisdizione di ricorso**

**Art. 27** Principio

Il Tribunale amministrativo federale giudica i ricorsi contro le decisioni ai sensi dell'articolo 5 della legge federale del 20 dicembre 1968<sup>4</sup> sulla procedura amministrativa (PA).

**Art. 28** Eccezioni

<sup>1</sup> Il ricorso è inammissibile contro:

- a. le decisioni in materia di sicurezza interna o esterna del Paese, neutralità, protezione diplomatica e altri affari esteri, in quanto il diritto internazionale non conferisca un diritto al giudizio da parte di un tribunale;
- b. le decisioni in materia di diritto di voto dei cittadini nonché di elezioni e votazioni popolari;
- c. le decisioni in materia di autorizzazioni di massima nel settore dell'energia nucleare;
- d. le decisioni dell'autorità indipendente di ricorso in materia radiotelevisiva;
- e. le decisioni in materia di rilascio di concessioni per case da gioco.

<sup>2</sup> Il ricorso è inoltre inammissibile contro:

- a. le decisioni che, in virtù di un'altra legge federale, possono essere impugnate mediante opposizione o ricorso dinanzi a un'autorità ai sensi dell'articolo 29 lettere b-e;
- b. le decisioni che, in virtù di un'altra legge federale, possono essere impugnate mediante ricorso dinanzi a un'autorità cantonale.

<sup>4</sup> RS 172.021

**Art. 29**            Autorità inferiori

Il ricorso è ammissibile contro le decisioni:

- a. del Consiglio federale e degli organi dell'Assemblea federale in materia di rapporti di lavoro del personale federale, compreso il rifiuto dell'autorizzazione a procedere penalmente;
- b. del Tribunale federale e del Tribunale penale federale in materia di rapporti di lavoro del loro personale;
- c. della Cancelleria federale, dei dipartimenti e dei servizi dell'Amministrazione federale loro subordinati o aggregati amministrativamente;
- d. degli stabilimenti e delle imprese della Confederazione;
- e. delle commissioni federali;
- f. dei tribunali arbitrali costituiti in virtù di contratti di diritto pubblico sottoscritti dalla Confederazione, dai suoi stabilimenti o dalle sue imprese;
- g. delle autorità o organizzazioni indipendenti dall'Amministrazione federale che decidono nell'adempimento di compiti di diritto pubblico loro affidati dalla Confederazione;
- h. delle autorità cantonali, in quanto una legge federale preveda che le loro decisioni sono impugnabili mediante ricorso dinanzi al Tribunale amministrativo federale.

**Art. 30**            Assicurazione malattie

Il Tribunale amministrativo federale giudica i ricorsi contro le decisioni dei Governi cantonali di cui agli articoli 39, 45, 46 capoverso 4, 47, 48 capoversi 1-3, 49 capoverso 7, 51, 54, 55 e 55a della legge federale del 18 marzo 1994<sup>5</sup> sull'assicurazione malattie.

## **Sezione 2: Prima istanza**

**Art. 31**            Principio

Il Tribunale amministrativo federale giudica su azione in prima istanza:

- a. le controversie derivanti da contratti di diritto pubblico sottoscritti dalla Confederazione, dai suoi stabilimenti, dalle sue imprese o dalle organizzazioni ai sensi dell'articolo 29 lettera g;
- b. le controversie concernenti raccomandazioni nel settore privato formulate dall'Incaricato della protezione dei dati (art. 29 cpv. 4 della legge federale del 19 giugno 1992<sup>6</sup> sulla protezione dei dati).

<sup>5</sup> RS 832.10

<sup>6</sup> RS 235.1

**Art. 32** Eccezione

L'azione è inammissibile se un'altra legge federale deferisce la controversia a una delle autorità menzionate nell'articolo 29.

**Capitolo 3: Procedura**

**Sezione 1: Disposizioni generali**

**Art. 33** Principio

La procedura dinanzi al Tribunale amministrativo federale è retta dalla PA<sup>7</sup>, in quanto la presente legge non disponga altrimenti.

**Art. 34** Ricusazione

Le disposizioni della legge del ...<sup>8</sup> sul Tribunale federale concernenti la ricusazione si applicano per analogia alla procedura dinanzi al Tribunale amministrativo federale.

**Art. 35** Giudice dell'istruzione

<sup>1</sup> Il presidente della corte o un giudice da questi designato dirige il procedimento quale giudice dell'istruzione sino alla pronuncia della sentenza.

<sup>2</sup> Procede all'audizione di testimoni, alle ispezioni locali e all'interrogatorio delle parti insieme con un secondo giudice.

<sup>3</sup> Le decisioni del giudice dell'istruzione non sono impugnabili dinanzi al Tribunale amministrativo federale.

**Art. 36** Deliberazione

<sup>1</sup> Di regola, il Tribunale amministrativo federale giudica mediante circolazione degli atti.

<sup>2</sup> Delibera oralmente se il presidente della corte lo ordina o un giudice lo chiede.

**Art. 37** Pubblicità del dibattimento e della pronuncia della sentenza

<sup>1</sup> Se la causa concerne pretese di carattere civile o un'accusa penale ai sensi dell'articolo 6 paragrafo 1 della Convenzione del 4 novembre 1950<sup>9</sup> per la salvaguardia dei diritti dell'uomo e delle libertà fondamentali, il giudice dell'istruzione ordina il pubblico dibattimento, sempreché una parte ne faccia domanda o un interesse pubblico importante lo giustifichi.

<sup>7</sup> RS 172.021

<sup>8</sup> RS ... (FF 2001 4025)

<sup>9</sup> RS 0.101

<sup>2</sup> Il presidente della corte o il giudice unico può ordinare il pubblico dibattimento anche in altri casi.

<sup>3</sup> Nei casi di cui al capoverso 1, la sentenza è pronunciata pubblicamente o messa a disposizione del pubblico anche se non si è svolto un pubblico dibattimento.

<sup>4</sup> Se vi è motivo di temere che siano minacciati la sicurezza, l'ordine pubblico o i buoni costumi o se lo giustifica l'interesse di una persona coinvolta nella causa, si può procedere in tutto o in parte a porte chiuse.

#### **Art. 38** Esecuzione viziata

In caso di esecuzione viziata di sentenze del Tribunale amministrativo federale che non impongono il pagamento di una somma di denaro o la prestazione di una garanzia pecuniaria può essere interposto ricorso dinanzi al Consiglio federale. Quest'ultimo adotta le misure necessarie.

### **Sezione 2: Disposizioni particolari per i procedimenti promossi mediante azione**

#### **Art. 39**

<sup>1</sup> Se il Tribunale amministrativo federale giudica quale autorità di prima istanza, la procedura è retta dagli articoli 3-73 e 79-85 della legge del 4 dicembre 1947<sup>10</sup> di procedura civile federale.

<sup>2</sup> Il Tribunale amministrativo federale accerta d'ufficio i fatti.

### **Capitolo 4: Revisione, interpretazione e rettifica**

#### **Sezione 1: Revisione**

#### **Art. 40** Principio

Gli articoli 107-114 della legge del ...<sup>11</sup> sul Tribunale federale si applicano per analogia alla revisione delle sentenze del Tribunale amministrativo federale.

#### **Art. 41** Rapporto con il ricorso

Le censure che avrebbero potuto essere sollevate in un ricorso contro la sentenza del Tribunale amministrativo federale non possono essere fatte valere in una domanda di revisione.

<sup>10</sup> RS 273

<sup>11</sup> RS ... (FF 2001 4025)

**Art. 42** Domanda di revisione

Per il contenuto, la forma, il miglioramento e il complemento della domanda di revisione è applicabile l'articolo 67 capoverso 3 PA<sup>12</sup>.

**Sezione 2: Interpretazione e rettifica**

**Art. 43**

<sup>1</sup> L'articolo 115 della legge del ...<sup>13</sup> sul Tribunale federale si applica per analogia all'interpretazione e alla rettifica delle sentenze del Tribunale amministrativo federale.

<sup>2</sup> Dall'interpretazione o dalla rettifica decorre un nuovo termine di ricorso.

**Capitolo 5: Disposizioni finali**

**Art. 44** Modifica del diritto vigente

<sup>1</sup> La modifica del diritto vigente è disciplinata nell'allegato.

<sup>2</sup> L'Assemblea federale può adeguare mediante ordinanza le disposizioni di leggi federali che, nonostante siano in contraddizione con la presente legge, non sono state modificate formalmente dalla stessa.

**Art. 45** Disposizioni transitorie

<sup>1</sup> La procedura di ricorso contro le decisioni pronunciate prima dell'entrata in vigore della presente legge e contro le quali era ammissibile, secondo il diritto previgente, il ricorso al Tribunale federale o al Consiglio federale, è retta dal diritto previgente.

<sup>2</sup> Il Tribunale amministrativo federale giudica, in quanto sia competente, i ricorsi pendenti presso le commissioni federali di ricorso e d'arbitrato o i servizi dei ricorsi dei dipartimenti al momento dell'entrata in vigore della presente legge. È applicabile il nuovo diritto processuale.

**Art. 46** Referendum ed entrata in vigore

<sup>1</sup> La presente legge sottostà al referendum facoltativo.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale ne determina l'entrata in vigore.

<sup>12</sup> RS 172.021

<sup>13</sup> RS ... (FF 2001 4025)

## **Modifica del diritto vigente**

Gli atti normativi seguenti sono modificati come segue:

### **1. Legge federale del 21 marzo 1997<sup>14</sup> sulle misure per la salvaguardia della sicurezza interna**

*Art. 18 cpv. 2 secondo e terzo periodo*

<sup>2</sup> ... La persona interessata può chiedere che il presidente della corte del Tribunale amministrativo federale competente in materia di protezione dei dati esamini la comunicazione dell'Incaricato federale della protezione dei dati o l'esecuzione della raccomandazione da lui emanata. Il presidente comunica alla persona interessata, con una risposta standard, che l'esame ha avuto luogo conformemente al senso della richiesta.

### **2. Legge federale del 26 marzo 1991<sup>15</sup> concernente la dimora e il domicilio degli stranieri**

*Art. 20*

<sup>1</sup> Le decisioni delle autorità amministrative federali sono impugnabili con ricorso al Tribunale amministrativo federale conformemente alla legge del ...<sup>16</sup> sul Tribunale amministrativo federale.

<sup>2</sup> Hanno diritto di ricorrere anche l'autorità cantonale competente e, salvo nei casi di cui all'articolo 44 capoversi 2 e 3 della legge del 26 giugno 1998<sup>17</sup> sull'asilo, altri interessati.

*Art. 21 e 22*

*Abrogati*

*Art. 22b primo periodo*

L'Ufficio federale degli stranieri e, nei limiti delle sue competenze, il Tribunale amministrativo federale possono trattare o far trattare dati personali concernenti gli stranieri se necessari per l'adempimento del loro mandato legale. ...

<sup>14</sup> RS 120

<sup>15</sup> RS 142.20

<sup>16</sup> RS ... (FF 2001 4083)

<sup>17</sup> RS 142.31

*Art. 22e cpv. 1 lett. e*

<sup>1</sup> L'Ufficio federale degli stranieri può accordare alle autorità enumerate qui di seguito l'accesso diretto con procedura di richiamo ai dati personali del Registro centrale, nella misura in cui l'adempimento dei compiti legali lo esiga:

- e. il Tribunale amministrativo federale, per l'istruzione dei ricorsi conformemente alla presente legge;

*Art. 22f primo periodo*

L'Ufficio federale degli stranieri gestisce, in collaborazione con il Tribunale amministrativo federale e le autorità cantonali e comunali di polizia degli stranieri, un sistema di gestione elettronica dei fascicoli personali, delle informazioni e della documentazione. ...

### **3. Legge del 26 giugno 1998<sup>18</sup> sull'asilo**

*Art. 6* Norme procedurali

Le procedure sono rette dalla legge federale del 20 dicembre 1968<sup>19</sup> sulla procedura amministrativa, dalla legge del ...<sup>20</sup> sul Tribunale amministrativo federale e dalla legge del ...<sup>21</sup> sul Tribunale federale, in quanto la presente legge non preveda altrimenti.

*Art. 12 cpv. 3 (nuovo)*

<sup>3</sup> Chi presenta una domanda d'asilo dall'estero può designare come recapito la rappresentanza svizzera.

*Art. 16 cpv. 3*

*Abrogato*

*Art. 42 cpv. 1*

<sup>1</sup> Chi ha presentato domanda d'asilo in Svizzera è autorizzato, fatti salvi il capoverso 3 e l'articolo 45 capoverso 2, a soggiornarvi fino a conclusione della procedura.

*Art. 44 cpv. 5*

<sup>5</sup> Prima di respingere una domanda d'asilo, l'Ufficio federale o il Tribunale amministrativo federale dà al Cantone la possibilità di domandare, entro un termine ragionevole, l'ammissione provvisoria o l'esecuzione dell'allontanamento.

<sup>18</sup> RS **142.31**

<sup>19</sup> RS **172.021**

<sup>20</sup> RS ... (FF **2001** 4083)

<sup>21</sup> RS ... (FF **2001** 4025)

*Art. 101 cpv. 1 lett. d ed e*

<sup>1</sup> L'Ufficio federale può permettere l'accesso con procedura di richiamo ai dati che ha memorizzato o che ha fatto memorizzare nel sistema di registrazione automatizzato, nella misura in cui l'adempimento dei compiti legali lo esiga, alle seguenti autorità:

- d. il Tribunale amministrativo federale per la trattazione dei ricorsi secondo la presente legge;
- e. *abrogata*

*Art. 102 cpv. 1 e 2*

<sup>1</sup> L'Ufficio federale gestisce, in collaborazione con il Tribunale amministrativo federale, un sistema di informazione e di documentazione automatizzato. Tale sistema contiene informazioni e documenti tecnici memorizzati in diverse banche dati e concernenti i compiti dell'Ufficio federale e del Tribunale amministrativo federale. Se necessario, è possibile memorizzare anche dati personali che figurano nei testi, segnatamente le generalità, nonché dati degni di particolare protezione e profili della personalità.

<sup>2</sup> Soltanto i collaboratori dell'Ufficio federale e del Tribunale amministrativo federale hanno accesso alle banche dati che contengono dati degni di particolare protezione e profili della personalità.

*Art. 104*

*Abrogato*

*Art. 105* Ricorso al Tribunale amministrativo federale

<sup>1</sup> Le decisioni dell'Ufficio federale possono essere impugnate con ricorso al Tribunale amministrativo federale conformemente alla legge del ...<sup>22</sup> sul Tribunale amministrativo federale. Quest'ultimo pronuncia definitivamente.

<sup>2</sup> I Cantoni hanno diritto di ricorrere se l'Ufficio federale non ha dato seguito a una domanda ai sensi dell'articolo 44 capoverso 5.

*Art. 106 cpv. 1 frase introduttiva, cpv. 2 e 3 (nuovo)*

<sup>1</sup> *Concerne soltanto il testo tedesco.*

<sup>2</sup> Per giudicare dell'inadeguatezza, il Tribunale amministrativo federale è tenuto a osservare le direttive e le istruzioni particolari del Consiglio federale. Prima di emanare, modificare o abrogare simili direttive e istruzioni, quest'ultimo sente il Tribunale amministrativo federale.

<sup>3</sup> Sono fatti salvi gli articoli 27 capoverso 3 e 68 capoverso 2.

<sup>22</sup> RS ... (FF 2001 4083)

*Art. 108 cpv. 2*

<sup>2</sup> Il Tribunale amministrativo federale si pronuncia in merito al ricorso, generalmente in base agli atti, entro 48 ore.

*Art. 109* Termine di evasione dei ricorsi

Il Tribunale amministrativo federale pronuncia di norma entro il termine di sei settimane sui ricorsi contro le decisioni di cui agli articoli 32-35 e 40 capoverso 1.

*Art. 111 cpv. 1*

<sup>1</sup> Nel caso di ricorsi manifestamente infondati, dei ricorsi di cui all'articolo 108 e di ricorsi contro decisioni secondo l'articolo 23, si può rinunciare allo scambio di scritti.

*Art. 112 cpv. 1 e 2*

<sup>1</sup> Se è stata ordinata l'esecuzione immediata dell'allontanamento, lo straniero può, entro 24 ore, presentare al Tribunale amministrativo federale un'istanza di ripristino dell'effetto sospensivo. Lo straniero dev'essere informato dei suoi diritti.

<sup>2</sup> Il Tribunale amministrativo federale decide entro 48 ore in merito all'istanza di ripristino dell'effetto sospensivo.

**4. Legge federale del 14 marzo 1958<sup>23</sup> sulla responsabilità della Confederazione, dei membri delle autorità federali e dei funzionari federali**

*Art. 1 cpv. 1 lett. c*

<sup>1</sup> La presente legge è applicabile a tutte le persone cui è conferita una carica pubblica della Confederazione, tali:

- c. i membri e i supplenti dei Tribunali federali;

*Art. 10 cpv. 1 secondo periodo e cpv. 2 primo periodo*

<sup>1</sup> ... La procedura di ricorso è retta dalle disposizioni generali sull'amministrazione della giustizia federale.

<sup>2</sup> Il Tribunale federale giudica in istanza unica, secondo l'articolo 106 della legge del ...<sup>24</sup> sul Tribunale federale, le pretese litigiose di risarcimento o di indennità a titolo di riparazione morale risultanti dall'attività ufficiale delle persone indicate nell'articolo 1 capoverso 1 lettere a-c. ...

<sup>23</sup> RS 170.32

<sup>24</sup> RS ... (FF 2001 4025)

*Art. 15 cpv. 1 secondo periodo, 5 e 5<sup>bis</sup>*

<sup>1</sup> ... Per il personale dei servizi del Parlamento, tale permesso è accordato dalla Delegazione amministrativa dell'Assemblea federale, per il personale del Tribunale federale dalla corte competente secondo il suo regolamento e per il personale del Tribunale amministrativo federale e del Tribunale penale federale da una corte dell'altro Tribunale.

<sup>5</sup> Contro il diniego dell'autorizzazione da parte del Dipartimento federale di giustizia e polizia o della Delegazione amministrativa dell'Assemblea federale è ammesso il ricorso al Tribunale amministrativo federale. Le decisioni dei Tribunali federali circa l'autorizzazione sono definitive.

<sup>5bis</sup> *Abrogato*

*Art. 19 cpv. 3*

<sup>3</sup> L'organizzazione decide sulle pretese litigiose avanzate da terzi o dalla Confederazione contro di essa, come anche sulle proprie pretese contro gli organi o gli impiegati colpevoli. La procedura di ricorso è retta dalle disposizioni generali sull'amministrazione della giustizia federale.

## **5. Legge federale del 21 marzo 1997<sup>25</sup> sull'organizzazione del Governo e dell'Amministrazione**

*Art. 47 cpv. 6*

<sup>6</sup> Gli affari del Consiglio federale spettano di diritto al dipartimento competente per materia, in quanto le relative decisioni siano impugnabili con ricorso al Tribunale amministrativo federale. Rimane salvo il ricorso contro le decisioni del Consiglio federale di cui all'articolo 29 lettera a della legge del ...<sup>26</sup> sul Tribunale amministrativo federale.

## **6. Legge federale del 20 dicembre 1968<sup>27</sup> sulla procedura amministrativa**

*Art. 1 cpv. 2 lett. c<sup>bis</sup> (nuova)*

<sup>2</sup> Sono autorità nel senso del capoverso 1:

<sup>c<sup>bis</sup></sup>. il Tribunale amministrativo federale;

*Art. 2 cpv. 4 (nuovo)*

<sup>4</sup> La procedura davanti al Tribunale amministrativo federale è retta dalla presente legge, in quanto la legge del ...<sup>28</sup> sul Tribunale amministrativo federale non vi deroghi.

<sup>25</sup> RS **172.010**

<sup>26</sup> RS ... (FF **2001** 4083)

<sup>27</sup> RS **172.021**

<sup>28</sup> RS ... (FF **2001** 4083)

*Art. 5 cpv. 2*

<sup>2</sup> Sono decisioni anche quelle in materia d'esecuzione (art. 41 cpv. 1 lett. a e b), le decisioni incidentali (art. 45 e 46), le decisioni su opposizione (art. 30 cpv. 2 lett. b e 74 lett. b), le decisioni su ricorso (art. 61), le decisioni in sede di revisione (art. 68) e l'interpretazione (art. 69).

*Art. 9 cpv. 3*

<sup>3</sup> I conflitti di competenza tra autorità, eccetto quelli con il Tribunale federale, il Tribunale amministrativo federale o le autorità cantonali, sono decisi dall'autorità comune di vigilanza e, in caso di dubbio, dal Consiglio federale.

*Art. 11b (nuovo)*

III. Domicilio

<sup>1</sup> Le parti che presentano conclusioni in un procedimento sono tenute a comunicare all'autorità il loro domicilio o la loro sede. Le parti domiciliate all'estero devono eleggere in Svizzera un domicilio dove possano essere loro fatte le notificazioni.

<sup>2</sup> Le parti possono inoltre indicare un indirizzo elettronico e la loro chiave crittografica pubblica e acconsentire che le notificazioni siano fatte loro per via elettronica.

*Art. 14 cpv. 1 lett. c*

<sup>1</sup> Ove i fatti non possono essere sufficientemente chiariti in altro modo, le autorità seguenti possono ordinare l'audizione di testimoni:

- c. il Tribunale amministrativo federale;

*Art. 20 cpv. 2<sup>bis</sup> (nuovo) e 3*

<sup>2bis</sup> Una notificazione recapitabile soltanto dietro firma del destinatario o di un terzo autorizzato a riceverla è reputata avvenuta al più tardi il settimo giorno dopo il primo tentativo di consegna infruttuoso.

<sup>3</sup> Se l'ultimo giorno del termine è un sabato, una domenica o un giorno riconosciuto come festivo dal diritto federale o cantonale, il termine scade il primo giorno feriale seguente. È determinante il diritto del Cantone ove ha domicilio o sede la parte o il suo rappresentante.

*Art. 21 titolo marginale e cpv. 3 (nuovo)*

II. Osservanza  
1. In generale

<sup>3</sup> Il termine per il pagamento di un anticipo è osservato se, prima della sua scadenza, l'importo dovuto è versato alla Posta Svizzera, o addebitato a un conto postale o bancario in Svizzera, in favore dell'autorità.

2. In caso di trasmissione per via elettronica

*Art. 21a (nuovo)*

<sup>1</sup> Gli atti scritti possono essere trasmessi all'autorità per via elettronica utilizzando il formato prescritto dal Consiglio federale.

<sup>2</sup> La parte o il suo rappresentante deve munire il documento contenente l'insieme degli atti scritti di una firma elettronica riconosciuta; se il diritto federale lo esige, deve inoltre firmare nel medesimo modo singoli atti scritti.

<sup>3</sup> Il termine è reputato osservato se, prima della sua scadenza, il sistema informatico corrispondente all'indirizzo elettronico dell'autorità conferma la ricezione degli atti scritti.

*Art. 22a cpv. 1 lett. c e 2 (nuovo)*

<sup>1</sup> I termini stabiliti dalla legge o dall'autorità in giorni non decorrono:

c. dal 18 dicembre al 2 gennaio incluso.

<sup>2</sup> Questa disposizione non si applica nei procedimenti concernenti l'effetto sospensivo e altri provvedimenti d'urgenza.

*Art. 24 cpv. 1*

<sup>1</sup> Se il richiedente o il suo rappresentante è stato impedito senza sua colpa di agire nel termine stabilito, quest'ultimo è restituito in quanto, entro trenta giorni dalla cessazione dell'impedimento, ne sia fatta domanda motivata e sia compiuto l'atto omesso; rimane salvo l'articolo 32 capoverso 2.

*Art. 26 cpv. 1<sup>bis</sup> (nuovo)*

<sup>1bis</sup> Con l'accordo della parte o del suo rappresentante, l'autorità può notificare per via elettronica gli atti da esaminare.

H<sup>bis</sup>. Lingua del procedimento

*Art. 33a (nuovo)*

<sup>1</sup> Il procedimento si svolge in una delle quattro lingue ufficiali, di regola nella lingua in cui le parti hanno presentato o presenterebbero le conclusioni.

<sup>2</sup> Nei procedimenti su ricorso è determinante la lingua della decisione impugnata. Se le parti utilizzano un'altra lingua ufficiale, il procedimento può svolgersi in tale lingua.

<sup>3</sup> Se una parte presenta documenti non redatti in una lingua ufficiale, l'autorità può, previo assenso delle altre parti, rinunciare a esigerne la traduzione.

<sup>4</sup> Per il resto, l'autorità ordina una traduzione se necessario.

*Art. 34 cpv. 1<sup>bis</sup> (nuovo) e 2*

<sup>1bis</sup> La notificazione può essere fatta per via elettronica alle parti che hanno accettato questa forma. Le decisioni sono munite di una firma elettronica riconosciuta. Il Consiglio federale disciplina le esigenze cui è subordinata la notificazione per via elettronica.

<sup>2</sup> L'autorità può notificare oralmente alle parti presenti le decisioni incidentali, ma deve confermarle per scritto se una parte ne fa domanda seduta stante; in questo caso, il termine di ricorso decorre dalla conferma scritta.

*Art. 36 lett. b*

L'autorità può notificare le sue decisioni con la pubblicazione in un foglio ufficiale:

- b. alla parte dimorante all'estero e non avente un rappresentante raggiungibile, qualora la notificazione non possa essere fatta nel luogo di dimora della stessa o se la parte, in violazione dell'articolo 11b capoverso 1, non ha eletto un domicilio in Svizzera;

*Art. 37*

*Abrogato*

*Art. 44 titolo marginale*

A. Principio

*Art. 45*

B. Ricorso contro le decisioni incidentali  
I. Decisioni incidentali concernenti la competenza e la ricsuzione

<sup>1</sup> È ammissibile il ricorso contro le decisioni incidentali notificate separatamente e concernenti la competenza o domande di ricsuzione.

<sup>2</sup> Tali decisioni non possono più essere impugnate ulteriormente.

*Art. 46*

II. Altre decisioni incidentali

<sup>1</sup> È ammissibile il ricorso contro altre decisioni incidentali notificate separatamente se:

- a. tali decisioni possono cagionare un pregiudizio irreparabile; o
- b. l'accoglimento del ricorso comporterebbe immediatamente una decisione finale consentendo di evitare una procedura probatoria defaticante e dispendiosa.

<sup>2</sup> Se il ricorso non è ammissibile in virtù del capoverso 1 o non è stato interposto, le decisioni incidentali possono essere impugnate mediante ricorso contro la decisione finale in quanto influiscano sul contenuto della stessa.

*Art. 46a (nuovo)*

Bbis. Denegata  
e ritardata  
giustizia

Può essere interposto ricorso se l'autorità adita nega o ritarda ingiustamente l'emanazione di una decisione impugnabile.

*Art. 47 cpv. 1 lett. b e c e cpv. 3*

<sup>1</sup> Sono autorità di ricorso:

- b. il Tribunale amministrativo federale secondo gli articoli 27-30 della legge del ...<sup>29</sup> sul Tribunale amministrativo federale;
- c. altre autorità che una legge federale designa come autorità di ricorso;

<sup>3</sup> *Abrogato*

*Art. 47a*

*Abrogato*

*Art. 48*

D. Diritto  
di ricorrere

<sup>1</sup> Ha diritto di ricorrere chi:

- a. ha partecipato al procedimento dinanzi all'autorità inferiore o è stato privato della possibilità di farlo;
- b. è particolarmente toccato dalla decisione impugnata; e
- c. ha un interesse degno di protezione all'annullamento o alla modificazione della stessa.

<sup>2</sup> Ha inoltre diritto di ricorrere ogni persona, organismo o autorità cui un'altra legge federale riconosce tale diritto.

*Art. 50*

F. Termine  
di ricorso

<sup>1</sup> Il ricorso dev'essere depositato entro 30 giorni dalla notificazione della decisione; rimane salvo il termine di 60 giorni di cui all'articolo 109 capoverso 2 della legge federale del 1° ottobre 1925<sup>30</sup> sulle dogane per il primo ricorso contro lo sdoganamento.

<sup>2</sup> Il ricorso per denegata o ritardata giustizia può essere interposto in ogni tempo.

*Art. 51*

*Abrogato*

<sup>29</sup> RS ... (FF 2001 4083)  
<sup>30</sup> RS 631.0

*Art. 55 cpv. 2 e 3*

<sup>2</sup> Nella decisione, se non ha per oggetto una prestazione pecuniaria, l'autorità inferiore può togliere l'effetto sospensivo a un eventuale ricorso; l'autorità di ricorso, il suo presidente o il giudice dell'istruzione ha lo stesso diritto dopo il deposito del ricorso.

<sup>3</sup> L'autorità di ricorso, il suo presidente o il giudice dell'istruzione può restituire a un ricorso l'effetto sospensivo toltogli dall'autorità inferiore; la domanda di restituzione dell'effetto sospensivo è trattata immediatamente.

*Art. 56*

2. Altri provvedimenti

Dopo il deposito del ricorso, l'autorità adita, il suo presidente o il giudice dell'istruzione può prendere, d'ufficio o a domanda di una parte, altri provvedimenti d'urgenza per conservare uno stato di fatto o salvaguardare provvisoriamente interessi minacciati.

*Art. 57 cpv. 1*

<sup>1</sup> Se il ricorso non sembra a priori inammissibile o infondato, l'autorità di ricorso ne dà subito comunicazione all'autorità inferiore e, se del caso, alle controparti del ricorrente o ad altri interessati, assegna loro un termine per la risposta e, nel contempo, invita l'autorità inferiore a produrre gli atti.

*Art. 60*

VI. Provvedimenti disciplinari

<sup>1</sup> L'autorità di ricorso può punire le parti o i loro rappresentanti che offendono le convenienze o turbano l'andamento della causa con l'ammonimento o con la multa disciplinare fino a 500 franchi.

<sup>2</sup> La parte e il suo patrocinatore che agiscono in mala fede o in modo temerario possono essere puniti con la multa disciplinare fino a 1000 franchi e, in caso di recidiva, fino a 3000 franchi.

<sup>3</sup> Il presidente d'udienza può far espellere dalla sala le persone che non ottemperano ai suoi ordini e punirle con la multa disciplinare fino a 500 franchi.

*Art. 63 cpv. 4, 4<sup>bis</sup> (nuovo) e 5*

<sup>4</sup> L'autorità di ricorso, il suo presidente o il giudice dell'istruzione esige dal ricorrente un anticipo equivalente alle presunte spese processuali. Stabilisce un congruo termine per il pagamento con la comminatoria che altrimenti non entrerà nel merito. Se sussistono motivi particolari, può rinunciare interamente o in parte a esigere l'anticipo di spese.

<sup>4bis</sup> La tassa di decisione è stabilita in funzione dell'ampiezza e della difficoltà della causa, del modo di condotta processuale e della situazione finanziaria delle parti. Il suo importo oscilla:

- a. da 100 a 5000 franchi nelle controversie senza interesse pecuniario;
- b. da 100 a 50 000 franchi nelle altre controversie.

<sup>5</sup> Il Consiglio federale disciplina i dettagli relativi alla determinazione delle tasse. Rimane salvo l'articolo 14 capoverso 1 lettera b della legge del ...<sup>31</sup> sul Tribunale amministrativo federale.

*Art. 64 cpv. 5*

<sup>5</sup> Il Consiglio federale disciplina la determinazione delle spese ripetibili. Rimane salvo l'articolo 14 capoverso 1 lettera b della legge del ...<sup>32</sup> sul Tribunale amministrativo federale.

*Art. 65 cpv. 1, 2 e 5*

<sup>1</sup> Se una parte non dispone dei mezzi necessari e le sue conclusioni non sembrano prive di probabilità di successo, l'autorità di ricorso, il suo presidente o il giudice dell'istruzione la dispensa, a domanda, dopo il deposito del ricorso, dal pagamento delle spese processuali.

<sup>2</sup> Se è necessario per tutelare i diritti di tale parte, l'autorità di ricorso, il suo presidente o il giudice dell'istruzione le designa inoltre un avvocato.

<sup>5</sup> Il Consiglio federale disciplina la determinazione degli onorari e delle spese. Rimane salvo l'articolo 14 capoverso 1 lettera b della legge del ...<sup>33</sup> sul Tribunale amministrativo federale.

*Art. 67 cpv. 1*

<sup>1</sup> La domanda di revisione dev'essere indirizzata per scritto all'autorità di ricorso entro 90 giorni dalla scoperta del motivo di revisione, ma, al più tardi, entro 10 anni dalla notificazione della decisione del ricorso.

*Art. 70 e 71a-71d*

*Abrogati*

*Art. 74 lett. a, c ed e*

Il ricorso al Consiglio federale non è ammissibile contro:

<sup>31</sup> RS ... (FF **2001** 4083)

<sup>32</sup> RS ... (FF **2001** 4083)

<sup>33</sup> RS ... (FF **2001** 4083)

- a. le decisioni impugnabili mediante ricorso al Tribunale federale o al Tribunale amministrativo federale;
- c. le decisioni del Tribunale amministrativo federale;
- e. *abrogata*

### **Disposizione finale della modifica del ...**

Nei dieci anni successivi all'entrata in vigore della presente modifica, il Consiglio federale può limitare la possibilità di trasmettere atti scritti per via elettronica ai procedimenti davanti a talune autorità.

## **7. Legge federale del 16 dicembre 1994<sup>34</sup> sugli acquisti pubblici**

### *Art. 22* Conclusioni del contratto

<sup>1</sup> Il contratto con l'offerente può essere concluso dopo l'aggiudicazione, tranne nel caso in cui il Tribunale amministrativo federale abbia attribuito ad un ricorso effetto sospensivo giusta l'articolo 28 capoverso 2.

<sup>2</sup> Se è pendente una procedura di ricorso contro la decisione di aggiudicazione, il committente comunica senza indugio la conclusione del contratto al Tribunale amministrativo federale.

### *Art. 27* Ricorso

<sup>1</sup> Contro le decisioni del committente è ammesso il ricorso al Tribunale amministrativo federale. Esso decide definitivamente.

<sup>2</sup> Il Tribunale amministrativo federale informa senza indugio il committente sulla proposizione del ricorso.

### *Art. 28 cpv. 2*

<sup>2</sup> Il Tribunale amministrativo federale può accordare, su richiesta, l'effetto sospensivo.

### *Art. 32* Decisione su ricorso

<sup>1</sup> Il Tribunale amministrativo federale decide esso stesso nel merito o rimanda la pratica al committente con istruzioni vincolanti.

<sup>2</sup> Se il ricorso si rivela giustificato e il contratto con l'offerente è già stato concluso, il Tribunale amministrativo federale accerta unicamente in quale misura la decisione impugnata violi il diritto federale.

<sup>34</sup> RS 172.056.1

*Art. 33* Revisione

Se il Tribunale amministrativo federale è chiamato a decidere su una domanda di revisione, l'articolo 32 capoverso 2 è applicabile per analogia.

*Art. 35 cpv. 2*

<sup>2</sup> Contro la decisione è ammissibile il ricorso al Tribunale amministrativo federale.

**8. Legge federale del 24 marzo 2000<sup>35</sup> sul personale federale**

*Art. 2 cpv. 1 lett. f*

<sup>1</sup> La presente legge è applicabile al personale:

- f. del Tribunale amministrativo federale e del Tribunale penale federale, in quanto la legge del ...<sup>36</sup> sul Tribunale amministrativo federale e la legge del ...<sup>37</sup> sul Tribunale penale federale non prevedano altrimenti;

*Art. 3 cpv. 2 e 3 (nuovo)*

<sup>2</sup> I dipartimenti, la Cancelleria federale, i gruppi e uffici, nonché le unità amministrative decentralizzate sono considerati datori di lavoro, per quanto le pertinenti leggi o il Consiglio federale deleghino loro le corrispondenti competenze.

<sup>3</sup> Il Tribunale amministrativo federale e il Tribunale penale federale sono considerati datori di lavoro, per quanto il Consiglio federale deleghi loro le corrispondenti competenze.

*Art. 9 cpv. 3*

<sup>3</sup> I giudici del Tribunale amministrativo federale e del Tribunale penale federale sono eletti per la durata di carica secondo gli articoli 9 capoverso 1 della legge del ...<sup>38</sup> sul Tribunale amministrativo federale e 9 capoverso 1 della legge del ...<sup>39</sup> sul Tribunale penale federale.

*Art. 36* Autorità giudiziarie di ricorso

<sup>1</sup> Le decisioni su ricorso pronunciate dall'autorità interna di ricorso secondo l'articolo 35 capoverso 1 nonché le decisioni degli organi di cui all'articolo 35 capoverso 2 possono essere impugnate dinanzi al Tribunale amministrativo federale.

<sup>35</sup> RS 172.221.1

<sup>36</sup> RS ... (FF 2001 4083)

<sup>37</sup> RS ... (FF 2001 4061)

<sup>38</sup> RS ... (FF 2001 4083)

<sup>39</sup> RS ... (FF 2001 4061)

<sup>2</sup> I ricorsi contro decisioni concernenti un rapporto di lavoro presso il Tribunale federale o il Tribunale penale federale sono giudicati dal Tribunale amministrativo federale.

<sup>3</sup> I ricorsi contro decisioni concernenti un rapporto di lavoro presso il Tribunale amministrativo federale sono giudicati dal Tribunale penale federale.

*Art. 38 cpv. 4 lett. a secondo periodo*

<sup>4</sup> Le parti possono in particolare prevedere nel CCL:

- a. ... Per quanto il CCL non preveda nessun organo contrattuale per la liquidazione di controversie, il Tribunale amministrativo federale decide in ultima istanza su litigi tra le parti del CCL;

## **9. Legge federale del 23 giugno 2000<sup>40</sup> sulla cassa pensioni della Confederazione**

*Art. 1 cpv. 1, lett. e-f*

<sup>1</sup> La presente legge disciplina la previdenza professionale contro le conseguenze economiche di vecchiaia, invalidità e morte per il personale:

- e. del Tribunale amministrativo federale e del Tribunale penale federale;
- f. del Tribunale federale;

## **10. Legge federale del 16 dicembre 1983<sup>41</sup> sull'acquisto di fondi da parte di persone all'estero**

*Art. 21* Ricorso alle autorità federali

<sup>1</sup> Il ricorso alle autorità federali è retto dalle disposizioni generali sull'amministrazione della giustizia federale.

<sup>2</sup> Le parti e le autorità legittimate a ricorrere all'autorità cantonale di ricorso possono parimente interporre ricorso alle autorità federali.

*Art. 22 cpv. 2*

<sup>2</sup> L'autorità di prima istanza, l'autorità cantonale di ricorso, i Tribunali federali e, in mancanza di un procedimento dinanzi a tali autorità, l'autorità cantonale legittimata a ricorrere e l'Ufficio federale di giustizia possono chiedere informazioni su tutti i fatti rilevanti per l'obbligo dell'autorizzazione o per l'autorizzazione stessa.

<sup>40</sup> RS 172.222.0

<sup>41</sup> RS 211.412.41

**11. Legge federale del 4 ottobre 1985<sup>42</sup> sull'affitto agricolo**

*Art. 51*

*Abrogato*

**12. Legge federale del 9 ottobre 1992<sup>43</sup> sui diritti d'autore e sui diritti di protezione affini**

*Capitolo 3 (art. 74)*

*Abrogato*

**13. Legge federale del 9 ottobre 1992<sup>44</sup> sulle topografie di prodotti a semiconduttori**

*Art. 17*

*Abrogato*

**14. Legge federale 28 agosto 1992<sup>45</sup> sulla protezione dei marchi e delle indicazioni di provenienza**

*Sezione 4 (art. 36)*

*Abrogata*

*Art. 41 cpv. I primo periodo*

<sup>1</sup> Se l'Istituto respinge una domanda in materia di marchi perché non è stato osservato un termine, il richiedente può chiedere il proseguimento della procedura. ...

**15. Legge federale del 30 marzo 1900<sup>46</sup> sui disegni e modelli industriali**

*Art. 17<sup>bis</sup>*

*Abrogato*

<sup>42</sup> RS 221.213.2

<sup>43</sup> RS 231.1

<sup>44</sup> RS 231.2

<sup>45</sup> RS 232.11

<sup>46</sup> RS 232.12

## 16. Legge federale del 25 giugno 1954<sup>47</sup> sui brevetti d'invenzione

### *Art. 46a cpv. 1*

<sup>1</sup> Il richiedente o il titolare del brevetto che non avesse osservato un termine previsto dalla legge o impartito dall'Istituto può chiedere a quest'ultimo il proseguimento della procedura.

### *Art. 59c*

*Abrogato*

### *Art. 76 cpv. 2*

*Abrogato*

### *Art. 87 cpv. 5*

<sup>5</sup> Il richiedente può impugnare mediante opposizione dinanzi all'esaminatore la decisione presa da quest'ultimo di assoggettare o di non assoggettare la domanda all'esame preventivo.

### *Art. 106*

F. Rimedi  
giuridici  
I. Istanza  
di ricorso

Le decisioni degli esaminatori e delle divisioni di opposizione sono impugnabili mediante ricorso dinanzi al Tribunale amministrativo federale.

### *Art. 106a cpv. 1 frase introduttiva*

<sup>1</sup> È legittimato a ricorrere: ...

### *Art. 141 cpv. 2*

<sup>2</sup> In particolare, esso può disciplinare l'istituzione degli esaminatori e delle divisioni di opposizione, la loro sfera d'attività e la procedura, come anche i termini e le tasse.

## 17. Legge federale 20 marzo 1975<sup>48</sup> sulla protezione delle novità vegetali

### *Art. 25*

*Abrogato*

<sup>47</sup> RS 232.14

<sup>48</sup> RS 232.16

**18. Legge federale del 5 giugno 1931<sup>49</sup> per la protezione degli stemmi pubblici e di altri segni pubblici**

*Art. 20 cpv. 3*

*Abrogato*

**19. Legge federale del 19 giugno 1992<sup>50</sup> sulla protezione dei dati**

*Art. 25 cpv. 5*

*Abrogato*

*Art. 29 cpv. 4*

<sup>4</sup> Se una raccomandazione dell'Incaricato è respinta o non le è dato seguito, questi può deferire la questione al Tribunale amministrativo federale.

*Art. 30 cpv. 2 terzo periodo*

<sup>2</sup> ... Se quest'ultima rifiuta di dare il proprio consenso, decide definitivamente il presidente della corte del Tribunale amministrativo federale competente in materia di protezione dei dati.

*Art. 32 cpv. 3*

<sup>3</sup> L'Incaricato può impugnare le decisioni della commissione peritale davanti al Tribunale amministrativo federale.

**Sezione 6: Tutela giuridica**

*Art. 33*

<sup>1</sup> La tutela giuridica è retta dalle disposizioni generali sull'amministrazione della giustizia federale.

<sup>2</sup> Qualora risulti che, dall'accertamento dei fatti secondo l'articolo 27 capoverso 2 o secondo l'articolo 29 capoverso 1, le persone interessate rischiano di subire un pregiudizio difficilmente riparabile, l'Incaricato può richiedere provvedimenti cautelari dal presidente del corte del Tribunale amministrativo federale competente in materia di protezione dei dati. La procedura è retta per analogia dagli articoli 79-84 della legge del 4 dicembre 1947<sup>51</sup> di procedura civile federale.

<sup>49</sup> RS 232.21

<sup>50</sup> RS 235.1

<sup>51</sup> RS 273

## **20. Legge federale del 6 ottobre 1995<sup>52</sup> sui cartelli e altre limitazioni della concorrenza**

*Art. 31 cpv. 1 secondo periodo e cpv. 2*

<sup>1</sup> ... In caso di presentazione di una simile richiesta, il termine per interporre ricorso al Tribunale amministrativo federale decorre soltanto dalla notificazione della decisione del Consiglio federale.

<sup>2</sup> La richiesta di un'autorizzazione eccezionale da parte del Consiglio federale può anche essere presentata entro 30 giorni dal momento in cui è passata in giudicato una decisione del Tribunale amministrativo federale o del Tribunale federale.

*Art. 36 cpv. 1 secondo periodo 2 e cpv. 2*

<sup>1</sup> ... In caso di presentazione di una simile richiesta, il termine per interporre ricorso al Tribunale amministrativo federale decorre soltanto dalla notificazione della decisione del Consiglio federale.

<sup>2</sup> La richiesta di un'autorizzazione eccezionale da parte del Consiglio federale può anche essere presentata entro 30 giorni dal momento in cui è passata in giudicato una decisione del Tribunale amministrativo federale o del Tribunale federale.

*Art. 44*

*Abrogato*

*Art. 53 titolo e cpv. 2*

Procedura

<sup>2</sup> *Abrogato*

## **21. Legge federale del 20 marzo 1981<sup>53</sup> sull'assistenza internazionale in materia penale**

*Art. 17 cpv. 1 secondo periodo (nuovo)*

<sup>1</sup> ... Nei 30 giorni che seguono la comunicazione scritta della decisione finale può essere chiesta una decisione del Dipartimento.

*Art. 23*

*Abrogato*

<sup>52</sup> RS 251  
<sup>53</sup> RS 351.1

*Art. 25 titolo e cpv. 1, 3 e 6*

Ricorso al Tribunale amministrativo federale

<sup>1</sup> Salvo che la legge disponga altrimenti, le decisioni di prima istanza delle autorità cantonali e delle autorità federali possono essere impugnate direttamente davanti al Tribunale amministrativo federale.

<sup>3</sup> L'Ufficio federale può ricorrere contro le decisioni dell'autorità cantonale. L'autorità cantonale può ricorrere contro la decisione dell'Ufficio federale di non presentare la domanda.

<sup>6</sup> Il Tribunale amministrativo federale non è vincolato dalle conclusioni delle parti.

*Art. 26 secondo periodo*

*Abrogato*

*Art. 55 cpv. 2 primo periodo e cpv. 3*

<sup>2</sup> Se la persona perseguita fa valere d'essere ricercata per un reato politico o se nell'istruzione appaiono seri motivi per concludere al carattere politico dell'atto, la decisione spetta al Tribunale amministrativo federale. ...

<sup>3</sup> La procedura del ricorso giusta l'articolo 25 è applicabile per analogia.

*Art. 80e* Ricorso contro le decisioni dell'autorità d'esecuzione

<sup>1</sup> La decisione dell'autorità cantonale o federale d'esecuzione relativa alla chiusura della procedura d'assistenza giudiziaria può essere impugnata, congiuntamente alle decisioni incidentali anteriori, con ricorso al Tribunale amministrativo federale.

<sup>2</sup> Le decisioni incidentali anteriori alla decisione di chiusura possono essere impugnate separatamente se causano un pregiudizio immediato e irreparabile mediante:

- a. il sequestro di beni e valori, o
- b. la presenza di persone che partecipano al processo all'estero.

<sup>3</sup> L'articolo 80l capoversi 2 e 3 si applica per analogia.

*Art. 80f, 80g e 80i cpv. 2*

*Abrogati*

*Art. 80l cpv. 3*

<sup>3</sup> Il Tribunale amministrativo federale può accordare l'effetto sospensivo a una decisione incidentale secondo il capoverso 2 se l'avente diritto rende verosimile che essa gli arreca un pregiudizio immediato e irreparabile ai sensi dell'articolo 80e capoverso 2.

*Art. 80p cpv. 4*

<sup>4</sup> La decisione dell'Ufficio federale può essere impugnata entro dieci giorni dalla sua comunicazione per scritto con ricorso al Tribunale amministrativo federale.

*Art. 110b*      Disposizione transitoria relativa alla modifica del ...

Ai ricorsi contro decisioni di prima istanza emanate prima dell'entrata in vigore della presente modifica si applica il diritto anteriore.

## **22. Legge federale del 3 ottobre 1975<sup>54</sup> relativa al Trattato concluso con gli Stati Uniti d'America sull'assistenza giudiziaria in materia penale**

*Art. 4 terzo periodo (nuovo)*

... La decisione del Dipartimento può essere chiesta nei 30 giorni che seguono la comunicazione scritta della decisione finale.

*Art. 5 cpv. 1*

<sup>1</sup> L'Ufficio centrale emana le istruzioni necessarie all'applicazione del Trattato e prende le decisioni che gli incombono in virtù della legge o del Trattato.

*Art. 8 cpv. 4*

<sup>4</sup> Il ricorso contro decisioni giusta il presente articolo non ha effetto sospensivo.

*Art. 10 cpv. 4*

*Abrogato*

*Art. 11 cpv. 1 frase introduttiva, lett. a n. 1 e cpv. 3*

<sup>1</sup> L'Ufficio centrale prende senza indugio una decisione incidentale qualora:

a. sia verosimile che:

1. un atto d'assistenza produca un pregiudizio immediato e irreparabile, o

<sup>3</sup> Le decisioni secondo il presente articolo sono impugnabili separatamente con ricorso secondo l'articolo 17.

*Art. 12 cpv. 2*

<sup>2</sup> Se un atto d'assistenza giudiziaria coinvolge un segreto di fabbricazione o d'affari di un terzo secondo l'articolo 10 capoverso 2 del Trattato, l'autorità che esegue la domanda informa per scritto le persone presenti a tale atto della possibilità di ricorrere, entro trenta giorni, contro la trasmissione alle autorità americane di informazioni riguardanti un segreto di tal genere (art. 17).

<sup>54</sup> RS 351.93

*Art. 15a cpv. 2 e 3*

<sup>2</sup> Se le prove assunte coinvolgono segreti di terzi (art. 10 cpv. 2 del Trattato), l'Ufficio centrale li informa che essi sono autorizzati a ricorrere secondo l'articolo 17.

<sup>3</sup> L'Ufficio centrale trasmette alle autorità americane l'inserito d'esecuzione se entro il termine fissato non è stato interposto ricorso o se tutti i ricorsi sono stati liquidati definitivamente.

*Art. 16 e 16a*

*Abrogati*

*Art. 17 titolo, cpv. 1, 1<sup>bis</sup> (nuovo), 3 e 4*

Ricorso al Tribunale amministrativo federale

<sup>1</sup> La decisione dell'Ufficio centrale relativa alla chiusura della procedura d'assistenza giudiziaria può essere impugnata, congiuntamente alle decisioni incidentali anteriori dell'autorità d'esecuzione, con ricorso al Tribunale amministrativo federale. Le disposizioni del diritto federale relative alla sospensione dei termini non sono applicabili.

<sup>1bis</sup> Le decisioni incidentali anteriori alla decisione di chiusura prese in applicazione dell'articolo 11 possono essere impugunate separatamente.

<sup>3 e 4</sup> *Abrogati*

*Art. 17a*          Diritto di ricorrere

Ha diritto di ricorrere chiunque è toccato personalmente e direttamente da una misura d'assistenza giudiziaria e ha un interesse degno di protezione all'annullamento o alla modifica della stessa.

*Art. 17b*          Motivi di ricorso

<sup>1</sup> Il ricorrente può far valere la violazione del diritto federale (art. 49 lett. a PA<sup>55</sup>) e l'applicazione inammissibile o manifestamente inesatta del diritto degli Stati Uniti (art. 9 cpv. 2 del Trattato).

<sup>2</sup> Il ricorso contro il trattamento confidenziale delle informazioni contenute nella domanda (art. 8 cpv. 1 del Trattato) può vertere soltanto sul pregiudizio irreparabile di cui è minacciato il ricorrente a causa del segreto. Il Tribunale amministrativo federale prende conoscenza delle informazioni confidenziali in assenza del ricorrente.

*Art. 17c*          Termine di ricorso

Il termine di ricorso contro la decisione finale è di trenta giorni o, se si tratta di una decisione incidentale, di dieci giorni dalla comunicazione per scritto della decisione.

*Art. 18 cpv. 2 e 3*

*Abrogati*

*Art. 19 cpv. 1 primo periodo*

<sup>1</sup> L'Ufficio centrale può ricorrere contro le decisioni dell'autorità cantonale d'esecuzione. ...

*Art. 19a*          Effetto sospensivo

<sup>1</sup> Il ricorso contro la decisione di chiusura della procedura o contro ogni altra decisione che autorizzi la trasmissione di informazioni inerenti alla sfera segreta o la consegna di oggetti o beni all'estero ha effetto sospensivo.

<sup>2</sup> Ogni decisione incidentale anteriore alla decisione di chiusura della procedura è immediatamente esecutiva.

<sup>3</sup> Il Tribunale amministrativo federale può accordare l'effetto sospensivo al ricorso contro una decisione incidentale secondo il capoverso 2 se l'avente diritto rende verosimile che essa gli arreca un pregiudizio immediato e irreparabile.

*Art. 26 cpv. 1 primo periodo, cpv. 2 e 3*

<sup>1</sup> Se le autorità americane, in base all'articolo 12 capoverso 3 lettera b o c del Trattato, chiedono l'autorizzazione per la presenza di un rappresentante, l'Ufficio centrale sottopone questa parte della domanda a chi ha diritto di ricorrere (art. 17a) e all'autorità d'esecuzione, affinché si pronuncino entro dieci giorni. ...

<sup>2</sup> Se, nel corso dell'esecuzione della domanda, chi ha diritto di ricorrere contesta l'ulteriore presenza del rappresentante, l'autorità d'esecuzione sospende provvisoriamente il procedimento. Essa sottopone immediatamente la questione litigiosa all'Ufficio centrale, con rapporto e proposta, nonché con il parere del ricorrente, ma può proseguire il procedimento ove ritenga temeraria l'eccezione.

<sup>3</sup> Il capoverso 2 del presente articolo è applicabile per analogia se l'autorità di esecuzione esclude d'ufficio il rappresentante e questi fa opposizione, ovvero se si eccipisce che, secondo il diritto di uno dei due Stati, una domanda posta è inammissibile secondo l'articolo 12 capoverso 4 del Trattato.

*Art. 37b*          Disposizione transitoria relativa alla modifica del ...

Ai ricorsi e alle opposizioni contro decisioni di prima istanza emanate prima dell'entrata in vigore della presente modifica si applica il diritto anteriore.

### **23. Legge federale del 19 aprile 1978<sup>56</sup> sulla formazione professionale**

*Art. 68 lett. c-e*

Le autorità di ricorso sono:

- c. il Tribunale amministrativo federale per le decisioni di prima istanza e su ricorso emanate dall'Ufficio federale e del Dipartimento;
- d. *abrogata*
- e. il Tribunale federale, conformemente alla legge del ...<sup>57</sup> sul Tribunale federale.

*Art. 69*

*Abrogato*

### **24. Legge federale del 4 ottobre 1991<sup>58</sup> sui PF**

*Art. 37 cpv. 2-5*

<sup>2</sup> Per quanto concerne i rapporti di lavoro di diritto pubblico, la protezione giuridica è retta dalle normative in materia di personale federale.

<sup>3</sup> L'assemblea della scuola è legittimata a ricorrere contro le decisioni in materia di gestione.

<sup>4</sup> Per il rimanente, sono applicabili le disposizioni generali sull'amministrazione della giustizia federale.

<sup>5</sup> *Abrogato*

### **25. Legge federale del 9 ottobre 1987<sup>59</sup> concernente il promovimento dell'istruzione dei giovani Svizzeri all'estero**

*Art. 13*

*Abrogato*

<sup>56</sup> RS **412.10**. Cfr. anche il messaggio del Consiglio federale del 6 settembre 2000 relativo a una nuova legge sulla formazione professionale (FF **2000** 4957).

<sup>57</sup> RS ... (FF **2001** 4025)

<sup>58</sup> RS **414.110**

<sup>59</sup> RS **418.0**

## **26. Legge federale del 7 ottobre 1983<sup>60</sup> sulla ricerca**

*Art. 13 cpv. 2, 3 e 5*

<sup>2</sup> La procedura di ricorso è retta dalle disposizioni generali sull'amministrazione della giustizia federale.

<sup>3</sup> e <sup>5</sup> *Abrogati*

*Art. 14*

*Abrogato*

## **27. Legge federale del 6 ottobre 1978<sup>61</sup> sull'Istituto svizzero di diritto comparato**

*Art. 13* Protezione giuridica

<sup>1</sup> Le decisioni del direttore e della direzione dell'istituto sono impugnabili mediante ricorso al comitato.

<sup>2</sup> Per il rimanente, sono applicabili le disposizioni generali sull'amministrazione della giustizia federale.

## **28. Legge federale del ...<sup>62</sup> sul cinema**

*Art. 33* Procedura e protezione giuridica

La procedura e la protezione giuridica sono rette dalle disposizioni generali sull'amministrazione della giustizia federale.

## **29. Legge federale del 17 dicembre 1965<sup>63</sup> concernente la Fondazione «Pro Helvetia»**

*Art. 11a cpv. 2 e 3*

<sup>2</sup> Le decisioni del consiglio di fondazione sono impugnabili con ricorso al Tribunale amministrativo federale.

<sup>3</sup> *Abrogato*

<sup>60</sup> RS 420.1

<sup>61</sup> RS 425.1

<sup>62</sup> RS 443.1 (Versione secondo il messaggio del Consiglio federale del 18 settembre 2000, FF 2000 4764)

<sup>63</sup> RS 447.1

### **30. Legge federale del 1° luglio 1966<sup>64</sup> sulla protezione della natura e del paesaggio**

#### *Art. 12 cpv. 1*

<sup>1</sup> In quanto le decisioni dei Cantoni e le decisioni delle autorità federali siano impugnabili in ultima istanza mediante ricorso al Tribunale amministrativo federale o al Tribunale federale, il diritto di ricorrere spetta ai Comuni e alle associazioni aventi un'importanza nazionale che esistano da più di dieci anni e si occupino per statuto della protezione della natura e del paesaggio, della conservazione dei monumenti storici o di scopi affini puramente ideali.

#### *Art. 25c<sup>65</sup>*

III. Protezione  
giudica

<sup>1</sup> La procedura di ricorso è retta dalle disposizioni generali sull'amministrazione della giustizia federale.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale può designare l'UFAFP come prima istanza di ricorso contro le decisioni di terzi che svolgono compiti esecutivi dell'UFAFP.

<sup>3</sup> Prima di decidere in merito a ricorsi contro decisioni prese in prima istanza in applicazione della presente legge da altre autorità federali o da terzi, il Tribunale amministrativo federale consulta l'UFAFP, rispettivamente l'UFC.

### **31. Legge federale del 19 dicembre 1980<sup>66</sup> sul parco nazionale**

#### *Art. 9 cpv. 3*

<sup>3</sup> Le decisioni della Commissione del Parco nazionale sono impugnabili con ricorso secondo le disposizioni generali sull'amministrazione della giustizia federale.

### **32. Legge federale del 9 marzo 1978<sup>67</sup> sulla protezione degli animali**

#### *Art. 26*

*Abrogato*

<sup>64</sup> RS 451

<sup>65</sup> Corrisponde in parte alla versione secondo il messaggio del Consiglio federale del 1° marzo 2000 (FF 2000 2187).

<sup>66</sup> RS 454

<sup>67</sup> RS 455

**33. Legge federale del 3 febbraio 1995<sup>68</sup> sull'esercito e l'amministrazione militare**

*Art. 40 cpv. 2*

<sup>2</sup> Contro le decisioni delle istanze d'autorizzazione per il servizio militare non armato (art. 16 cpv. 2) è ammissibile il ricorso al Dipartimento federale della difesa, della protezione della popolazione e dello sport, e contro la decisione di quest'ultimo, al Tribunale amministrativo federale.

*Art. 130 titolo e cpv. 1*

*Titolo: abrogato*

<sup>1</sup> La procedura di ricorso è retta dalle disposizioni generali sull'amministrazione della giustizia federale.

**34. Decreto federale del 30 marzo 1949<sup>69</sup> concernente l'amministrazione dell'esercito**

*Art. 7 cpv. 3*

<sup>3</sup> Le controversie relative alle osservazioni di revisione sono decise dal Commissariato centrale di guerra. La sua decisione può essere deferita al Tribunale amministrativo federale.

*Art. 14*

Eventuali controversie concernenti il diritto al soldo sono decise dal Commissariato centrale di guerra. La sua decisione può essere deferita al Tribunale amministrativo federale.

*Art. 39 cpv. 4*

<sup>4</sup> Le controversie nate dalle pretese avanzate dal datore dell'accantonamento verso la Confederazione sono decise dal Commissariato centrale di guerra. La sua decisione può essere deferita al Tribunale amministrativo federale.

*Art. 40 cpv. 5*

<sup>5</sup> Le controversie sorte dalle pretese degli alloggiatori verso i Comuni sono decise dal Commissariato centrale di guerra. La sua decisione può essere deferita al Tribunale amministrativo federale.

<sup>68</sup> RS 510.10

<sup>69</sup> RS 510.30

*Art. 96 cpv. 1 e 2 secondo lemma*

<sup>1</sup> La decisione della commissione di stima o del commissario di campagna in capo può essere impugnata con ricorso al Tribunale amministrativo federale.

<sup>2</sup> ...; una copia della decisione deve essere immediatamente trasmessa, con gli atti, al commissario di campagna in capo, il quale rappresenta la commissione di stima nella procedura di ricorso.

*Art. 106 secondo periodo*

... La sua decisione può essere impugnata presso il Tribunale amministrativo federale.

*Art. 124, 128 e 129*

*Abrogati*

*Art. 130*

Nelle cause di cui all'articolo 40 capoverso 5, al datore dell'accantonamento vincente che ne faccia domanda è concesso un interesse fino al 5 per cento sull'importo riconosciuto, a contare dal giorno in cui fu introdotta la pretesa davanti al Commissariato centrale di guerra.

*Art. 131*

*Abrogato*

**35. Legge federale del 17 giugno 1994<sup>70</sup> sulla protezione civile**

*Art. 64*            Pretese non pecuniarie

In caso di controversie non pecuniarie, contro le decisioni dell'ultima istanza cantonale non considerate definitive ai sensi della presente legge è ammissibile entro trenta giorni il ricorso al Tribunale amministrativo federale.

*Art. 65 cpv. 4*

*Abrogato*

<sup>70</sup> RS 520.1

### **36. Legge federale del 4 ottobre 1963<sup>71</sup> sull'edilizia di protezione civile**

#### *Art. 14 cpv. 2 e 3*

<sup>2</sup> La procedura di ricorso contro decisioni di carattere non pecuniario delle autorità cantonali o dell'Ufficio federale della protezione civile è retta dalle disposizioni generali sull'amministrazione della giustizia federale.

<sup>3</sup> *Abrogato*

#### *Art. 15 cpv. 3*

<sup>3</sup> La procedura di ricorso è retta dalle disposizioni generali sull'amministrazione della giustizia federale. Contro le decisioni delle autorità cantonali in materia di contributi federali, l'Ufficio federale della protezione civile può avvalersi dei rimedi giuridici cantonali.

### **37. Legge federale dell'8 ottobre 1982<sup>72</sup> sull'approvvigionamento del Paese**

#### *Art. 34 cpv. 2 secondo periodo*

<sup>2</sup> ... Se il principio stesso della pena convenzionale o l'importo richiesto è contestato, gli organi competenti della Confederazione sottopongono la contestazione al Tribunale amministrativo federale.

#### *Art. 37a*          **Opposizione**

Il Consiglio federale può prevedere una procedura di opposizione per le decisioni rese dall'Ufficio federale per l'approvvigionamento economico del Paese in caso di aggravamento della minaccia o di grave penuria (art. 23-28).

#### *Art. 38*          **Ricorso**

<sup>1</sup> Le decisioni rese dai settori (art. 53 cpv. 2) e dalle organizzazioni economiche chiamate a cooperare possono essere impugnate mediante ricorso dinanzi all'Ufficio federale.

<sup>2</sup> Le decisioni pronunciate dalle autorità cantonali di ultima istanza possono essere impugnate mediante ricorso dinanzi al Tribunale amministrativo federale.

<sup>3</sup> Per il rimanente, la procedura di ricorso è retta dalle disposizioni generali sull'amministrazione della giustizia federale.

#### *Art. 39 frase introduttiva*

Il Tribunale amministrativo federale decide su azione in merito alle controversie oppo-  
nenti: ...

<sup>71</sup> RS 520.2

<sup>72</sup> RS 531

*Art. 40*

*Abrogato*

**38. Legge federale del 5 ottobre 1990<sup>73</sup> sugli aiuti finanziari e le indennità**

*Art. 34*

*Abrogato*

*Art. 35* Protezione giuridica

<sup>1</sup> La protezione giuridica è retta dalle disposizioni generali sull'amministrazione della giustizia federale.

<sup>2</sup> Se il diritto federale prevede che, per il numero elevato di domande analoghe, l'autorità competente prenda decisioni motivate soltanto in modo sommario, queste possono essere impugnate mediante opposizione.

**39. Legge federale del 1° ottobre 1925<sup>74</sup> sulle dogane**

*Art. 22 cpv. 1 terzo periodo*

<sup>1</sup> ... Le sue decisioni in proposito vincolano il Tribunale amministrativo federale.

*Art. 109 cpv. 1 lett. b-e e cpv. 3*

<sup>1</sup> Istanze di ricorso sono:

- b. la Direzione generale delle dogane per le decisioni prese in prima istanza dalle Direzioni di circondario;
- c. il Tribunale amministrativo federale e il Tribunale federale, secondo la legge del ...<sup>75</sup> sul Tribunale amministrativo federale e la legge del ...<sup>76</sup> sul Tribunale federale;
- d. ed e. *abrogate*

<sup>3</sup> L'Amministrazione delle dogane è rappresentata dalla Direzione generale delle dogane nei procedimenti davanti al Tribunale amministrativo federale e al Tribunale federale.

*n. III. (art. 141)*

*Abrogato*

<sup>73</sup> RS **616.1**

<sup>74</sup> RS **631.0**

<sup>75</sup> RS ... (FF **2001** 4083)

<sup>76</sup> RS ... (FF **2001** 4025)

#### **40. Legge federale del 27 giugno 1973<sup>77</sup> sulle tasse di bollo**

*Art. 32 cpv. 3*

<sup>3</sup> Le controversie sull'obbligo delle autorità amministrative federali di fornire informazioni sono giudicate dal Consiglio federale; quelle sul medesimo obbligo delle autorità dei Cantoni, distretti, circoli e Comuni sono giudicate dal Tribunale federale, se il Governo cantonale ha respinto la domanda d'informazioni (art. 106 della legge del ...<sup>78</sup> sul Tribunale federale).

*Titolo precedente l'art. 39*

### **III. Reclamo**

*Art. 39 titolo*

*Abrogato*

*Art. 39a e 40*

*Abrogati*

*Art. 43 cpv. 3-5*

<sup>3</sup> Le richieste di garanzia dell'Amministrazione federale delle contribuzioni possono essere impugnate mediante ricorso al Tribunale amministrativo federale.

<sup>4</sup> Il ricorso contro la richiesta di garanzia non ha effetto sospensivo.

<sup>5</sup> *Abrogato*

*Art. 44 cpv. 2*

*Abrogato*

#### **41. Legge federale del 2 settembre 1999<sup>79</sup> concernente l'imposta sul valore aggiunto**

*Art. 54 cpv. 3*

<sup>3</sup> Le controversie sull'obbligo delle autorità amministrative federali di fornire informazioni sono giudicate dal Consiglio federale; quelle sul medesimo obbligo delle autorità dei Cantoni, distretti, circoli e Comuni sono giudicate dal Tribunale federale, se il Governo cantonale ha respinto la domanda d'informazioni (art. 106 della legge del ...<sup>80</sup> sul Tribunale federale).

<sup>77</sup> RS **641.10**

<sup>78</sup> RS ... (FF **2001** 4025)

<sup>79</sup> RS **641.20**

<sup>80</sup> RS ... (FF **2001** 4025)

*Art. 57 cpv. 2 terzo periodo*

<sup>2</sup> ... Nei casi dubbi, il presidente del Tribunale amministrativo federale può, su richiesta dell'Amministrazione federale delle contribuzioni o del contribuente, designare esperti neutri come organi di controllo.

*Art. 64 cpv. 2*

<sup>2</sup> Se il reclamo è presentato contro una decisione già motivata dell'Amministrazione federale delle contribuzioni, questa, su richiesta o con l'accordo del contribuente, può trasmetterla come ricorso al Tribunale amministrativo federale.

*Art. 65 e 66*

*Abrogati*

*Art. 67 titolo, cpv. 2 e 3*

Revisione

<sup>2</sup> e <sup>3</sup> *Abrogati*

*Art. 70 cpv. 3-5*

<sup>3</sup> Le richieste di garanzie dell'Amministrazione federale delle contribuzioni possono essere impugnate mediante ricorso al Tribunale amministrativo federale.

<sup>4</sup> Il ricorso contro la richiesta di garanzia non ha effetto sospensivo.

<sup>5</sup> *Abrogato*

**42. Legge federale del 21 marzo 1969<sup>81</sup> sull'imposizione del tabacco**

*Art. 33*

*Abrogato*

**43. Legge federale del 21 giugno 1996<sup>82</sup> sull'imposizione degli autoveicoli**

*Art. 33 cpv. 2*

<sup>2</sup> Le decisioni di prima istanza delle direzioni di circondario possono essere impugnate entro 30 giorni mediante ricorso alla Direzione generale delle dogane.

*Art. 34*

*Abrogato*

<sup>81</sup> RS 641.31

<sup>82</sup> RS 641.51

*Art. 35 cpv. 1*

*Abrogato*

#### **44. Legge federale del 21 giugno 1996<sup>83</sup> sull'imposizione degli oli minerali**

*Art. 35 cpv. 2*

<sup>2</sup> Le decisioni di prima istanza delle direzioni di circondario possono essere impugnate entro 30 giorni mediante ricorso alla Direzione generale delle dogane.

*Art. 36*

*Abrogato*

*Art. 37 cpv. 1*

*Abrogato*

#### **45. Legge federale del 19 dicembre 1997<sup>84</sup> concernente una tassa sul traffico pesante commisurata alle prestazioni**

*Art. 23 cpv. 3 e 4*

<sup>3</sup> Le decisioni di prima istanza della Direzione generale delle dogane possono essere impugnate entro 30 giorni mediante opposizione; sono escluse le decisioni di richiesta di garanzie.

<sup>4</sup> Per il rimanente, la protezione giuridica è retta dalle disposizioni generali sull'amministrazione della giustizia federale.

#### **46. Legge federale del 14 dicembre 1990<sup>85</sup> sull'imposta federale diretta**

*Art. 108 cpv. 1 secondo periodo*

<sup>1</sup> ... La decisione dell'Amministrazione federale delle contribuzioni è impugnabile con ricorso secondo le disposizioni generali sull'amministrazione della giustizia federale.

*Art. 112a cpv. 7 secondo periodo*

<sup>7</sup> ... In tutti gli altri casi, decide il Tribunale federale conformemente all'articolo 106 della legge del ...<sup>86</sup> sul Tribunale federale.

<sup>83</sup> RS **641.61**

<sup>84</sup> RS **641.81**

<sup>85</sup> RS **642.11**

<sup>86</sup> RS ... (FF **2001** 4025)

*Art. 146*

La decisione della commissione cantonale di ricorso in materia di imposte oppure, nel caso dell'articolo 145, la decisione di un'altra autorità cantonale di ricorso può essere impugnata mediante ricorso al Tribunale federale. Anche l'amministrazione cantonale dell'imposta federale diretta è legittimata a ricorrere.

*Art. 147 cpv. 3*

<sup>3</sup> La revisione delle sentenze del Tribunale federale è disciplinata dalla legge del ...<sup>87</sup> sul Tribunale federale.

*Art. 167 cpv. 3*

*Abrogato*

*Art. 169 cpv. 3 e 4*

<sup>3</sup> Il contribuente può impugnare la decisione di richiesta di garanzie con ricorso alla commissione cantonale di ricorso in materia di imposte, entro trenta giorni dalla notificazione. È applicabile l'articolo 146.

<sup>4</sup> Il ricorso contro decisioni di richiesta di garanzie non ha effetto sospensivo.

*Art. 182 cpv. 2*

<sup>2</sup> Contro le decisioni penali della commissione cantonale di ricorso è ammissibile il ricorso al Tribunale federale.

*Art. 197 cpv. 2*

<sup>2</sup> Se i Cantoni non possono accordarsi, decide il Tribunale federale come istanza unica.

**47. Legge federale del 14 dicembre 1990<sup>88</sup> sull'armonizzazione delle imposte dirette dei Cantoni e dei Comuni**

*Art. 73 cpv. 1*

<sup>1</sup> Le decisioni cantonali d'ultima istanza su cause di diritto pubblico concernenti una materia disciplinata nei titoli secondo a quinto e sesto, capitolo 1, possono essere impuginate con ricorso al Tribunale federale.

<sup>87</sup> RS ... (FF 2001 4025)

<sup>88</sup> RS 642.14

**48. Legge federale dell'8 ottobre 1999<sup>89</sup> sulle società d'investimento in capitale di rischio**

*Art. 6 cpv. 5*

*Abrogato*

**49. Legge federale del 13 ottobre 1965<sup>90</sup> sull'imposta preventiva**

*Art. 3 cpv. 1*

<sup>1</sup> Ciò che la presente legge assoggetta all'imposta preventiva, o che dichiara esente, non può essere gravato di imposte cantonali o comunali dello stesso genere; il Tribunale federale giudica come istanza unica le contestazioni relative a questa disposizione (art. 106 della legge del ...<sup>91</sup> sul Tribunale federale).

*Art. 39 cpv. 3*

<sup>3</sup> Se l'obbligo di fornire informazioni è contestato, l'Amministrazione federale delle contribuzioni emana una decisione formale.

*Art. 42 titolo marginale*

5. Reclamo

*Art. 42a e 43*

*Abrogati*

*Art. 47 cpv. 3-5*

<sup>3</sup> Le richieste di garanzie dell'Amministrazione federale delle contribuzioni possono essere impugnate mediante ricorso al Tribunale amministrativo federale.

<sup>4</sup> Il ricorso contro richieste di garanzie non ha effetto sospensivo.

<sup>5</sup> *Abrogato*

*Art. 56*

e. Ricorso  
al Tribunale  
federale

La decisione della commissione cantonale di ricorso può essere impugnata mediante ricorso al Tribunale federale.

<sup>89</sup> RS **642.15**

<sup>90</sup> RS **642.21**

<sup>91</sup> RS ... (FF **2001** 4025)

*Art. 58 cpv. 4*

<sup>4</sup> Allorché, senza il consenso dell'Amministrazione federale delle contribuzioni, l'ufficio cantonale dell'imposta preventiva non provvede a chiedere la restituzione o se, nella sua decisione passata in giudicato, non ha provveduto a chiederla per tutto l'ammontare, la riduzione provvisoria diviene definitiva, a meno che il Cantone, nei nove mesi dalla notificazione, non la impugni dinanzi al Tribunale federale (art. 106 della legge del ...<sup>92</sup> sul Tribunale federale).

*Art. 59 cpv. 3*

*Abrogato*

**50. Legge federale del 12 giugno 1959<sup>93</sup> sulla tassa d'esenzione dall'obbligo militare**

*Art. 31 cpv. 3*

<sup>3</sup> Contro le decisioni della commissione cantonale di ricorso è ammissibile il ricorso al Tribunale federale.

*Art. 36 cpv. 3 e 4 (nuovo)*

<sup>3</sup> Contro la richiesta di garanzie è ammissibile, nel termine di 30 giorni dalla notificazione, il ricorso alla commissione cantonale di ricorso. È applicabile l'articolo 31 capoverso 3.

<sup>4</sup> Il ricorso contro la richiesta di garanzie non ha effetto sospensivo.

**51. Legge federale del 21 giugno 1932<sup>94</sup> sulle bevande distillate**

*Art. 47*

*Abrogato*

*Art. 49*

II. Ricorso  
amministrativo

Contro le decisioni prese dagli organi doganali in applicazione della presente legge è ammissibile il ricorso alla Regia federale degli alcool.

<sup>92</sup> RS ... (FF 2001 4025)

<sup>93</sup> RS 661

<sup>94</sup> RS 680

## 52. Legge federale del 22 giugno 1979<sup>95</sup> sulla pianificazione del territorio

### Art. 34 Diritto federale

<sup>1</sup> La protezione giuridica presso autorità federali è retta dalle disposizioni generali sull'amministrazione della giustizia federale.

<sup>2</sup> I Cantoni e i Comuni sono legittimati a ricorrere contro le decisioni cantonali di ultima istanza concernenti indennità per restrizioni della proprietà (art. 5), conformità alla destinazione della zona di edifici o impianti fuori della zona edificabile nonché autorizzazioni ai sensi degli articoli 24-24d.

## 53. Legge federale del 20 giugno 1930<sup>96</sup> sull'espropriazione

### Art. 13 cpv. 2

<sup>2</sup> La richiesta d'ampliamento dev'essere presentata al momento della discussione sulla stima, esigendo una duplice stima (art. 71); in caso di ricorso al Tribunale amministrativo federale contro la decisione della commissione di stima relativa all'espropriazione parziale, la richiesta d'ampliamento può essere presentata insieme con detto ricorso. L'espropriante deve dichiarare entro il termine di venti giorni dalla fissazione definitiva dell'indennità, se egli opta per l'espropriazione parziale o per l'espropriazione totale.

### Art. 15 cpv. 2

<sup>2</sup> Il danno derivante da questi atti preparatori dà diritto ad un pieno risarcimento, il cui importo è fissato definitivamente, a spese dell'espropriante, dall'autorità o dal pubblico ufficiale designati dal Governo cantonale. Il Consiglio federale regola la procedura.

### Art. 19<sup>bis</sup> cpv. 2 secondo periodo

<sup>2</sup> ... Contro questa decisione non è ammissibile il ricorso al Tribunale amministrativo federale.

### Art. 59 cpv. 1

<sup>1</sup> Per ciascun circondario è nominata una commissione di stima. Essa si compone:

- a. del presidente, di due supplenti e di cinque membri nominati dal Consiglio federale;
- b. *Abrogata*

<sup>95</sup> RS 700

<sup>96</sup> RS 711

- c. di 3 a 5 membri nominati da ciascun Governo di quei Cantoni, il cui territorio è compreso nel circondario di stima. Il Consiglio federale stabilisce il numero dei membri cantonali per i singoli circondari di stima.

*Art. 60 cpv. 4 secondo periodo*

<sup>4</sup> ... Rimane salvo il ricorso (art. 77 segg.).

*Art. 62 primo periodo*

*Concerne solo il testo tedesco.*

*Art. 63*

5. Sorveglianza La gestione della commissione di stima e del suo presidente è sottoposta alla sorveglianza amministrativa del Consiglio federale. Questo determina mediante ordinanza la procedura da seguire, in quanto non sia regolata dalla presente legge. Esso può chiedere alla commissione o al suo presidente rapporti occasionali o periodici.

*Art. 64 cpv. 2*

<sup>2</sup> La commissione di stima decide sulla propria competenza.

*Art. 65 cpv. 2*

<sup>2</sup> A richiesta d'una delle parti o del presidente d'una commissione di stima competente secondo il capoverso 1, una commissione di stima può eccezionalmente decidere anche su casi d'espropriazione fuori del proprio circondario, quando ciò consenta di conseguire una stima uniforme o di risparmiare spese.

*Art. 69 cpv. 2*

<sup>2</sup> Le parti possono però, con esplicita dichiarazione, deferire alla commissione di stima la decisione sull'esistenza del diritto; rimane salvo, anche su questo punto, il ricorso (art. 77 segg.).

*Art. 75*

9. Forza  
esecutiva

In quanto non venga impugnata mediante ricorso, la decisione della commissione di stima ha la forza esecutiva di una sentenza del Tribunale amministrativo federale; essa può essere impugnata con gli stessi rimedi giuridici.

*Art. 76 cpv. 3 e 6*

<sup>3</sup> Nella procedura davanti al Tribunale amministrativo federale e al Tribunale federale, spetta al giudice inquirente decidere su tali domande.

<sup>6</sup> *Abrogato*

*Titolo precedente l'art. 77*

## **Capo VII: Ricorso**

*Art. 77*

I. Principio

<sup>1</sup> Contro la decisione della commissione di stima è ammissibile il ricorso al Tribunale amministrativo federale.

<sup>2</sup> In quanto la presente legge non stabilisca altrimenti, la procedura di ricorso è retta dalle legge del ...<sup>97</sup> sul Tribunale amministrativo federale.

<sup>3</sup> Nella procedura di ricorso davanti al Tribunale amministrativo federale contro decisioni sulla determinazione dell'indennità sono ammesse nuove conclusioni, se è provato che esse non potevano essere presentate già davanti alla commissione di stima.

*Art. 78 cpv. 2 primo periodo*

<sup>2</sup> La controparte può, entro il termine di dieci giorni dal ricevimento della dichiarazione di ricorso, dichiarare al Tribunale amministrativo federale di aderire a quest'ultimo e presentare conclusioni indipendenti.

*Art. 79*

*Abrogato*

*Art. 80 cpv. 1 e 2 secondo periodo*

<sup>1</sup> Per statuire su questioni che richiedono cognizioni speciali, è istituita una commissione superiore di stima composta di trenta membri, quindici dei quali sono nominati dal Consiglio federale e quindici dal Tribunale amministrativo federale.

<sup>2</sup> ... In caso di contestazione, spetta al Tribunale amministrativo federale di decidere sulla ricusa o, in caso di ricorso al Tribunale federale, a quest'ultimo.

<sup>97</sup> RS ... (FF 2001 4083)

*Art. 81*

2. Sedute  
plenarie

Il Tribunale amministrativo federale può convocare la commissione superiore di stima in seduta plenaria, sotto la presidenza di uno dei suoi giudici, per discutere sui criteri generali applicabili alle stime.

*Art. 87*

IX. Ricorso  
al Tribunale  
federale

<sup>1</sup> Contro le decisioni del Tribunale amministrativo federale è ammissibile il ricorso al Tribunale federale conformemente alla legge del ...<sup>98</sup> sul Tribunale federale.

<sup>2</sup> Il diritto di ricorrere è retto dall'articolo 78 capoverso 1. Per il rimanente, la procedura di ricorso è retta della legge del ... sul Tribunale federale.

*Art. 108 secondo periodo*

*Abrogato*

*Art. 113 titolo marginale e cpv. 2*

V. Spese  
1. Ordinanza  
del Consiglio  
federale

<sup>2</sup> *Abrogato*

*Art. 116 titolo marginale, cpv. 1 primo periodo e cpv. 3 (nuovo)*

4. Nella procedura davanti al Tribunale amministrativo federale e al Tribunale federale

<sup>1</sup> Le spese di procedura davanti al Tribunale amministrativo federale, comprese le spese ripetibili dell'espropriato, sono addossate all'espropriante. ...

<sup>3</sup> Nella procedura davanti al Tribunale federale, la ripartizione delle spese è retta della legge del ...<sup>99</sup> sul Tribunale federale.

**Disposizioni finali della modifica del ...**

I regolamenti d'esecuzione del Tribunale federale che non derogano materialmente al nuovo diritto rimangono in vigore fintanto che il Consiglio federale non disponga altrimenti.

**54. Legge federale del 21 giugno 1991<sup>100</sup> sulla sistemazione dei corsi d'acqua**

*Art. 16* Protezione giuridica

La protezione giuridica è retta dalle disposizioni generali sull'amministrazione della giustizia federale.

<sup>98</sup> RS ... (FF 2001 4025)

<sup>99</sup> RS ... (FF 2001 4025)

<sup>100</sup> RS 721.100

**55. Legge federale del 22 dicembre 1916<sup>101</sup> sull'utilizzazione delle forze idriche**

*Art. 71 cpv. 2*

<sup>2</sup> Se la concessione è stata accordata da più Cantoni, dal Consiglio federale o dal Dipartimento, quest'ultimo emana, in caso di controversia, una decisione formale. Le sue decisioni sono impugnabili mediante ricorso secondo le disposizioni generali sull'amministrazione della giustizia federale.

*Art. 72 cpv. 3*

*Abrogato*

**56. Legge federale dell'8 marzo 1960<sup>102</sup> sulle strade nazionali**

*Art. 14 cpv. 3 secondo periodo*

<sup>3</sup> ... La decisione che la concerne può essere impugnata mediante ricorso dinanzi al Tribunale amministrativo federale.

*Art. 28 cpv. 5*

*Abrogato*

**57. Legge federale del 26 giugno 1998<sup>103</sup> sull'energia**

*Art. 25 cpv. 1*

<sup>1</sup> La procedura di ricorso e la protezione giuridica sono rette dalle disposizioni generali sull'amministrazione della giustizia federale.

**58. Legge federale del 15 dicembre 2000<sup>104</sup> sul mercato dell'energia elettrica**

*Art. 18* Protezione giuridica

<sup>1</sup> La protezione giuridica è retta dalle disposizioni generali sull'amministrazione della giustizia federale.

<sup>2</sup> Le controversie derivanti dai contratti di transito sono giudicate dai tribunali civili.

<sup>101</sup> RS 721.80

<sup>102</sup> RS 725.11

<sup>103</sup> RS 730.0

<sup>104</sup> RS 731.1

**59. Legge federale del 24 giugno 1902<sup>105</sup> concernente gli impianti elettrici a corrente forte e a corrente debole**

*Art. 23*

Le decisioni delle autorità competenti per l'approvazione dei piani secondo l'articolo 16 e delle istanze di controllo secondo l'articolo 21 possono essere impugnate mediante ricorso dinanzi al Tribunale amministrativo federale.

**60. Legge federale del 19 dicembre 1958<sup>106</sup> sulla circolazione stradale**

*Art. 2 cpv. 3<sup>bis</sup>*<sup>107</sup>

<sup>3bis</sup> L'Ufficio federale delle strade decide le misure concernenti la regolamentazione locale del traffico sulle strade nazionali di prima e seconda classe. Anche i Comuni sono legittimati a ricorrere se, sul loro territorio, sono ordinate misure in materia di circolazione stradale.

*Art. 3 cpv. 3 secondo periodo e cpv. 4 terzo e quarto periodo*

<sup>3</sup> ... *Abrogato*

<sup>4</sup> ... I Comuni sono legittimati a ricorrere se, sul loro territorio, sono ordinate misure in materia di circolazione stradale. (*quarto periodo: abrogato*)

*Art. 24* Ricorsi

Ricorsi

<sup>1</sup> La procedura di ricorso è retta dalle disposizioni generali sull'amministrazione della giustizia federale.

<sup>2</sup> Sono inoltre legittimate a ricorrere:

- a. l'autorità che decide in prima istanza, se l'autorità cantonale di ricorso è indipendente dall'amministrazione;
- b. l'autorità competente del Cantone che ha proposto a un altro Cantone di prendere una decisione.

*Art. 32 cpv. 3 e 4*<sup>108</sup>

<sup>3</sup> L'autorità competente può ridurre o aumentare, per determinati tratti di strada, la velocità massima stabilita dal Consiglio federale soltanto in virtù di una perizia; il Consiglio federale può prevedere eccezioni.

<sup>105</sup> RS 734.0

<sup>106</sup> RS 741.01

<sup>107</sup> Versione secondo il messaggio del Consiglio federale del 31 marzo 1999, FF 1999 3882.

<sup>108</sup> La modifica corrisponde alla versione secondo il messaggio del Consiglio federale del 31 marzo 1999, FF 1999 3882.

<sup>4</sup> *Abrogato*

*Art. 89 cpv. 3*

<sup>3</sup> Contro le decisioni delle autorità cantonali sull'assoggettamento di un veicolo, di un'azienda dell'industria dei veicoli a motore o di una manifestazione sportiva alle disposizioni della presente legge concernenti la responsabilità civile e l'obbligo d'assicurazione è ammissibile il ricorso secondo le disposizioni generali sull'amministrazione della giustizia federale.

## **61. Legge federale del 25 giugno 1976<sup>109</sup> concernente un contributo alla prevenzione degli infortuni nella circolazione stradale**

*Art. 9 cpv. 1*

<sup>1</sup> Contro le decisioni del Fondo è ammissibile il ricorso al Tribunale amministrativo federale.

## **62. Legge federale del 20 dicembre 1957<sup>110</sup> sulle ferrovie**

*Art. 11*

*Abrogato*

*Art. 18h cpv. 5*

*Abrogato*

*Art. 18s cpv. 3 quarto periodo*

*Abrogato*

*Art. 40 cpv. 2 secondo periodo*

*Abrogato*

*Art. 40a*

2. Commissione  
di arbitrato

Il Consiglio federale istituisce una commissione di arbitrato che giudica le controversie relative alla garanzia di accesso alla rete e al calcolo della remunerazione per l'utilizzazione dell'infrastruttura.

<sup>109</sup> RS 741.81

<sup>110</sup> RS 742.101

*Art. 48*

VI. Controversie <sup>1</sup> L'Ufficio federale decide sulle controversie relative alla presente sezione.

<sup>2</sup> Le decisioni dell'Ufficio federale possono essere impugnate mediante ricorso secondo le disposizioni generali sull'amministrazione della giustizia federale.

*Art. 51 cpv. 4 secondo periodo*

*Abrogato*

**63. Legge federale del 5 ottobre 1990<sup>111</sup> sui binari di raccordo ferroviario**

*Art. 21 cpv. 2 e 3 secondo periodo*

<sup>2</sup> La procedura è retta dalle disposizioni generali sull'amministrazione della giustizia federale.

<sup>3</sup> ... *Abrogato*

**64. Legge federale del 29 marzo 1950<sup>112</sup> sulle imprese filoviarie**

*Art. 8*

2. Ricorso <sup>1</sup> La procedura di ricorso è retta dalle disposizioni generali sull'amministrazione della giustizia federale.

<sup>2</sup> Contro le decisioni del Dipartimento relative al rilascio, al rifiuto, al trasferimento od al ritiro della concessione ha diritto di ricorrere anche il Governo del Cantone interessato.

**65. Legge federale del 4 ottobre 1963<sup>113</sup> sugli impianti di trasporto in condotta di combustibili e carburanti liquidi o gassosi**

*Art. 1 cpv. 5*

*Abrogato*

*Art. 23 cpv. 3*

*Abrogato*

<sup>111</sup> RS 742.141.5

<sup>112</sup> RS 744.21

<sup>113</sup> RS 746.1

**66. Legge federale del 28 settembre 1923<sup>114</sup> sul registro del naviglio**

*Art. 3 cpv. 3*

*Abrogato*

**67. Legge federale del 3 ottobre 1975<sup>115</sup> sulla navigazione interna**

*Art. 8 cpv. 3*

*Abrogato*

*Titolo precedente l'art. 38*

**Capo settimo: Foro**

*Art. 38*

*Abrogato*

**68. Legge federale del 23 settembre 1953<sup>116</sup> sulla navigazione marittima sotto bandiera svizzera**

*Art. 13 cpv. 2*

*Abrogato*

*Art. 161 cpv. 4*

*Abrogato*

**69. Legge federale del 21 dicembre 1948<sup>117</sup> sulla navigazione aerea**

*Art. 6 cpv. 1*

<sup>1</sup> Le decisioni fondate sulla presente legge e sulle sue disposizioni d'esecuzione possono essere impugnate mediante ricorso secondo le disposizioni generali sull'amministrazione della giustizia federale.

*Art. 37s cpv. 3 quarto periodo*

*Abrogato*

<sup>114</sup> RS 747.11

<sup>115</sup> RS 747.201

<sup>116</sup> RS 747.30

<sup>117</sup> RS 748.0

**70. Legge federale del 7 ottobre 1959<sup>118</sup> sul registro aeronautico**

*Art. 17*

*Abrogato*

**71. Legge federale del 30 aprile 1997<sup>119</sup> sulle poste**

*Art. 8 cpv. 2*

*Abrogato*

*Art. 18*            *Eccezioni*

Le decisioni della Posta concernenti l'ubicazione di buche delle lettere di clienti o l'applicazione di prezzi preferenziali per il trasporto di giornali e periodici possono essere impugnate mediante ricorso dinanzi al Tribunale amministrativo federale.

**72. Legge federale del 30 aprile 1997<sup>120</sup> sulle telecomunicazioni**

*Art. 11 cpv. 4 primo periodo*

<sup>4</sup> Le decisioni della Commissione di cui al capoverso 3 possono essere impugnate mediante ricorso dinanzi al Tribunale amministrativo federale. ...

*Art. 61 e 63*

*Abrogati*

**73. Legge federale del 19 dicembre 1877<sup>121</sup> sulla libera circolazione del personale medico**

*Art. 20*

*Abrogato*

<sup>118</sup> RS **748.217.1**

<sup>119</sup> RS **783.0**

<sup>120</sup> RS **784.10**

<sup>121</sup> RS **811.11** (Versione dell'8 ottobre 1999, FF **1999** 7466)

#### **74. Legge federale del 15 dicembre 2000<sup>122</sup> sui medicinali e i dispositivi medici**

*Art. 84 titolo e cpv. 1*

*Titolo: abrogato*

<sup>1</sup> Per quanto la presente legge non preveda disposizioni derogatorie, la procedura amministrativa e la protezione giuridica sono rette dalla legge federale del 20 dicembre 1968<sup>123</sup> sulla procedura amministrativa, dalla legge del ...<sup>124</sup> sul Tribunale amministrativo federale e dalla legge del ...<sup>125</sup> sul Tribunale federale.

*Art. 85*

*Abrogato*

#### **75. Legge federale del 15 dicembre 2000<sup>126</sup> sulla protezione contro le sostanze e i preparati pericolosi**

*Art. 48 cpv. 1 primo periodo*

<sup>1</sup> Contro le decisioni pronunciate dalle autorità federali e fondate sulle presente legge è ammissibile il ricorso al Tribunale amministrativo federale. ...

#### **76. Legge federale del 7 ottobre 1983<sup>127</sup> sulla protezione dell'ambiente**

*Art. 54<sup>128</sup> Rimedi giuridici*

<sup>1</sup> La procedura di ricorso è retta dalle disposizioni generali sull'amministrazione della giustizia federale.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale può designare l'Ufficio federale come prima istanza di ricorso contro le decisioni di terzi che svolgono compiti esecutivi dell'Ufficio federale.

<sup>3</sup> Prima di decidere in merito a ricorsi contro decisioni prese in prima istanza in applicazione della presente legge da terzi o da autorità federali diverse dall'Ufficio federale, il Tribunale amministrativo federale consulta l'Ufficio federale.

<sup>122</sup> RS ...; FF 2000 5353

<sup>123</sup> RS 172.021

<sup>124</sup> RS ... (FF 2001 4083)

<sup>125</sup> RS ... (FF 2001 4025)

<sup>126</sup> RS 813.0; RU ...; FF 2000 5397

<sup>127</sup> RS 814.01

<sup>128</sup> Corrisponde in parte alla versione secondo il messaggio del Consiglio federale del 1° marzo 2000 (FF 2000 2197).

*Art. 55 cpv. 1*

<sup>1</sup> Purché siano state fondate almeno dieci anni prima della presentazione del ricorso, le organizzazioni nazionali di protezione dell'ambiente sono parimente legittimate a ricorrere contro decisioni cantonali o federali riguardanti la pianificazione, la costruzione o la trasformazione di impianti fissi soggetti all'esame dell'impatto sull'ambiente secondo l'articolo 9.

*Art. 56 cpv. 3*

*Abrogato*

### **77. Legge federale del 24 gennaio 1991<sup>129</sup> sulla protezione delle acque**

*Art. 67<sup>130</sup>*      Rimedi giuridici

<sup>1</sup> La procedura di ricorso è retta dalle disposizioni generali sull'amministrazione della giustizia federale.

<sup>2</sup> Il Consiglio federale può designare l'Ufficio federale come prima istanza di ricorso contro le decisioni di terzi che svolgono compiti esecutivi dell'Ufficio federale.

<sup>3</sup> Prima di decidere in merito a ricorsi contro decisioni prese in prima istanza in applicazione della presente legge da terzi o da autorità federali diverse dall'Ufficio federale, il Tribunale amministrativo federale consulta l'Ufficio federale.

*Art. 67a cpv. 2*

*Abrogato*

### **78. Legge federale del 18 dicembre 1998<sup>131</sup> sulla medicina della procreazione**

*Art. 13*

*Abrogato*

*Art. 27 cpv. 5*

*Abrogato*

<sup>129</sup> RS **814.20**

<sup>130</sup> Corrisponde in parte alla versione secondo il messaggio del Consiglio federale del 1° marzo 2000 (FF **2000** 2187).

<sup>131</sup> RS **814.90**

**79. Legge federale del 9 ottobre 1992<sup>132</sup> sulle derrate alimentari e gli oggetti d'uso**

*Art. 54*            Procedura federale

In quanto la presente legge non disponga altrimenti, la procedura di opposizione e di ricorso è retta dalle disposizioni generali sull'amministrazione della giustizia federale.

**80. Legge federale del 18 dicembre 1970<sup>133</sup> per la lotta contro le malattie trasmissibili dell'uomo**

*Art. 34*

*Abrogato*

**81. Legge federale del 13 giugno 1928<sup>134</sup> per la lotta contro la tubercolosi**

*Art. 16*

*Abrogato*

**82. Legge federale del 19 marzo 1976<sup>135</sup> sulla sicurezza delle installazioni e degli apparecchi tecnici**

*Art. 12*            Rimedi giuridici

<sup>1</sup> La protezione giuridica è retta dalle disposizioni generali sull'amministrazione della giustizia federale.

<sup>2</sup> Contro le decisioni delle organizzazioni specializzate e delle istituzioni può essere interposto ricorso al Tribunale amministrativo federale.

**83. Legge federale del 13 marzo 1964<sup>136</sup> sul lavoro nell'industria, nell'artigianato e nel commercio**

*Art. 55 e 57*

*Abrogati*

<sup>132</sup> RS 817.0

<sup>133</sup> RS 818.101

<sup>134</sup> RS 818.102

<sup>135</sup> RS 819.1

<sup>136</sup> RS 822.11

*Art. 58* Diritto di ricorso

Contro le decisioni delle autorità cantonali e federali hanno inoltre diritto di ricorso le associazioni dei datori di lavoro e dei lavoratori interessati.

**84. Legge federale dell'8 ottobre 1971<sup>137</sup> sulla durata del lavoro**

*Art. 18 titolo e cpv. 3*

Vigilanza

<sup>3</sup> *Abrogato*

**85. Legge federale del 20 marzo 1981<sup>138</sup> sul lavoro a domicilio**

*Art. 16*

*Abrogato*

**86. Legge federale del 6 ottobre 1989<sup>139</sup> sul collocamento**

*Art. 38 cpv. 2 lett. b-d e 3 secondo periodo*

<sup>2</sup> Sono autorità di ricorso:

- b. il Tribunale amministrativo federale per le decisioni di prima istanza delle autorità federali;
- c. il Tribunale federale conformemente alla legge del ...<sup>140</sup> sul Tribunale federale.
- d. *abrogata*

<sup>3</sup> ... Alla procedura davanti alle autorità federali sono applicabili le disposizioni generali sull'amministrazione della giustizia federale.

**87. Legge federale del 3 ottobre 1951<sup>141</sup> su la costruzione di riserve di crisi da parte dell'economia privata**

*Art. 12*

*Abrogato*

<sup>137</sup> RS 822.21

<sup>138</sup> RS 822.31

<sup>139</sup> RS 823.11

<sup>140</sup> RS ... (FF 2001 4025)

<sup>141</sup> RS 823.32

**88. Legge federale del 20 dicembre 1985<sup>142</sup> sulla costituzione di riserve di crisi beneficianti di sgravi fiscali**

*Art. 20 cpv. 1*

<sup>1</sup> La protezione giuridica è retta dalle disposizioni generali sull'amministrazione della giustizia federale.

**89. Legge federale del 6 ottobre 1995<sup>143</sup> sul servizio civile**

*Art. 58 cpv. 3*

*Abrogato*

*Art. 63* Ricorso al Tribunale amministrativo federale

Contro le decisioni di prima istanza può essere interposto ricorso al Tribunale amministrativo federale.

*Art. 65* Procedura dinanzi al Tribunale amministrativo federale

La procedura dinanzi al Tribunale amministrativo federale è gratuita a meno che non si tratti di un ricorso temerario. Non vengono versate ripetibili. Per il rimanente, sono applicabili le disposizioni della legge del ...<sup>144</sup>. sul Tribunale amministrativo federale.

*Art. 66 frase introduttiva*

Il termine per interporre ricorso al Tribunale amministrativo federale è di: ...

**90. Legge federale del 6 ottobre 2000<sup>145</sup> sulla parte generale del diritto delle assicurazioni sociali**

*Art. 62* Tribunale federale

<sup>1</sup> Contro le decisioni emanate dai tribunali cantonali delle assicurazioni è ammissibile il ricorso al Tribunale federale secondo la legge del ...<sup>146</sup> sul Tribunale federale.

<sup>2</sup> *Concerne solo il testo francese.*

<sup>142</sup> RS **823.33**

<sup>143</sup> RS **824.0**

<sup>144</sup> RS ... (FF **2001** 4083)

<sup>145</sup> RS **830.1**

<sup>146</sup> RS ... (FF **2001** 4025)

## **91. Legge federale del 20 dicembre 1946<sup>147</sup> su l'assicurazione per la vecchiaia e i superstiti**

*Art. 54 cpv. 3 terzo periodo*

<sup>3</sup> ... Le decisioni del tribunale arbitrale possono essere impugnate mediante ricorso dinanzi al Tribunale amministrativo federale. ...

*Art. 85<sup>bis</sup> cpv. 1<sup>148</sup>, 2 e 3*

<sup>1</sup> In deroga all'articolo 58 capoverso 2 LPG<sup>149</sup>, i ricorsi di persone all'estero sono giudicati dal Tribunale amministrativo federale. Il Consiglio federale può prevedere la competenza del Tribunale delle assicurazioni del Cantone in cui ha sede il datore di lavoro dell'assicurato.

<sup>2</sup> La procedura è gratuita per le parti. Tuttavia, i costi possono essere accollati alla parte che procede in modo temerario o sconsiderato.

<sup>3</sup> Se l'esame preliminare, anteriore o posteriore a uno scambio di scritti, rileva che il ricorso al Tribunale amministrativo federale è inammissibile o manifestamente infondato, un giudice può, con motivazione sommaria, pronunciare la non entrata in materia o il rigetto.

*Art. 86<sup>150</sup>*

*Abrogato*

## **92. Legge federale del 19 giugno 1959<sup>151</sup> sull'assicurazione per l'invalidità**

*Art. 69 cpv. 2<sup>152</sup>*

<sup>2</sup> In deroga all'articolo 58 capoverso 2 LPG<sup>153</sup>, i ricorsi di persone all'estero sono giudicati dal Tribunale amministrativo federale. Il Consiglio federale può prevedere la competenza del Tribunale delle assicurazioni del Cantone in cui ha sede il datore di lavoro dell'assicurato. L'articolo 85<sup>bis</sup> capoversi 2 e 3 LAVS<sup>154</sup> è applicabile per analogia.

*Art. 75<sup>bis</sup><sup>155</sup>*

*Abrogato*

<sup>147</sup> RS **831.10**

<sup>148</sup> Nella versione del 6 ottobre 2000 (FF **2000** 4379).

<sup>149</sup> RS **830.1**

<sup>150</sup> Nella versione del 6 ottobre 2000 (FF **2000** 4379).

<sup>151</sup> RS **831.20**

<sup>152</sup> Nella versione del 6 ottobre 2000 (FF **2000** 4379).

<sup>153</sup> RS **830.1**

<sup>154</sup> RS **831.10**

<sup>155</sup> Nella versione del 6 ottobre 2000 (FF **2000** 4379).

**93. Legge federale del 25 giugno 1982<sup>156</sup> sulla previdenza professionale per la vecchiaia, i superstiti e l'invalidità**

*Art. 73 cpv. 4*

*Abrogato*

*Art. 74*

*Abrogato*

*Art. 79 cpv. 2*

<sup>2</sup> Le decisioni in materia di multe possono essere impugnate con ricorso al Tribunale amministrativo federale.

**94. Legge federale del 18 marzo 1994<sup>157</sup> sull'assicurazione malattie**

*Art. 18 cpv. 8 (nuovo)*

<sup>8</sup> Ai ricorsi al Tribunale amministrativo federale contro decisioni dell'istituzione comune secondo i capoversi 2<sup>bis</sup>, 2<sup>ter</sup> e 2<sup>quinq</sup>ues è applicabile per analogia l'articolo 85<sup>bis</sup> capoversi 2 e 3 della legge federale del 20 dicembre 1946<sup>158</sup> sull'assicurazione per la vecchiaia e i superstiti.

*Art. 53, 90 e 90a<sup>159</sup>*

*Abrogati*

*Art. 91<sup>160</sup> Tribunale federale*

Contro le sentenze dei tribunali arbitrali cantonali può essere interposto ricorso al Tribunale federale secondo la legge del ...<sup>161</sup> sul Tribunale federale.

**95. Legge federale del 20 marzo 1981<sup>162</sup> sull'assicurazione contro gli infortuni**

*Art. 57 cpv. 5 (nuovo)*

<sup>5</sup> Contro le sentenze del tribunale arbitrale può essere interposto ricorso al Tribunale federale secondo la legge del ...<sup>163</sup> sul Tribunale federale.

<sup>156</sup> RS **831.40**

<sup>157</sup> RS **832.10**

<sup>158</sup> RS **831.10**

<sup>159</sup> Nella versione del 6 ottobre 2000 (FF **2000** 4379).

<sup>160</sup> Nella versione del 6 ottobre 2000 (FF **2000** 4379).

<sup>161</sup> RS ... (FF **2001** 4025)

<sup>162</sup> RS **832.20**

<sup>163</sup> RS ... (FF **2001** 4025)

*Art. 106*<sup>164</sup>

*Abrogato*

*Art. 109* Ricorsi al Tribunale amministrativo federale

Il Tribunale amministrativo federale giudica in deroga all'articolo 58 capoverso 1 LPGA<sup>165</sup> i ricorsi contro le decisioni su opposizione concernenti:

- a. la competenza dell'INSAI di assicurare i lavoratori di un'azienda;
- b. l'attribuzione delle aziende e degli assicurati alle classi e ai gradi delle tariffe dei premi;
- c. le disposizioni per prevenire gli infortuni e le malattie professionali.

*Art. 110*<sup>166</sup>

*Abrogato*

*Art. 111* Effetto sospensivo

L'opposizione, il ricorso contro una decisione in materia di classificazione delle aziende e degli assicurati nei tariffari dei premi, di credito su premi o di competenza di un assicuratore hanno effetto sospensivo solo se la decisione lo menziona, oppure se l'istanza di opposizione o ricorso o il tribunale l'accorda.

## **96. Legge federale del 19 giugno 1992**<sup>167</sup> **sull'assicurazione militare**

*Art. 27 cpv. 5 (nuovo)*

<sup>5</sup> Le sentenze del tribunale arbitrale sono impugnabili con ricorso al Tribunale federale secondo la legge del ...<sup>168</sup> sul Tribunale federale.

*Art. 104*<sup>169</sup> *e 107*<sup>170</sup>

*Abrogati*

<sup>164</sup> Nella versione del 6 ottobre 2000 (FF **2000** 4379).

<sup>165</sup> RS **830.1**

<sup>166</sup> Nella versione del 6 ottobre 2000 (FF **2000** 4379).

<sup>167</sup> RS **833.1**

<sup>168</sup> RS ... (FF **2001** 4025)

<sup>169</sup> Nella versione del 6 ottobre 2000 (FF **2000** 4379).

<sup>170</sup> Nella versione del 6 ottobre 2000 (FF **2000** 4379).

**97. Legge federale del 25 settembre 1952<sup>171</sup> sulle indennità di perdita di guadagno in caso di servizio militare, servizio civile o servizio di protezione civile**

*Art. 24 cpv. 2<sup>172</sup>*

<sup>2</sup> In deroga all'articolo 58 capoverso 2 LPGA<sup>173</sup>, i ricorsi di persone all'estero sono giudicati dal Tribunale amministrativo federale. Il Consiglio federale può prevedere la competenza del Tribunale delle assicurazioni del Cantone in cui ha sede il datore di lavoro dell'assicurato. L'articolo 85<sup>bis</sup> capoversi 2 e 3 LAVS<sup>174</sup> è applicabile per analogia.

**98. Legge federale del 20 giugno 1952<sup>175</sup> sugli assegni familiari nell'agricoltura**

*Art. 6 cpv. 4*

<sup>4</sup> Contro le decisioni concernenti la classificazione delle aziende separate può essere interposto ricorso al Tribunale amministrativo federale.

*Art. 22 cpv. 2<sup>176</sup>*

<sup>2</sup> In deroga all'articolo 58 capoverso 2 LPGA<sup>177</sup>, i ricorsi di persone all'estero sono giudicati dal Tribunale amministrativo federale. Il Consiglio federale può prevedere la competenza del Tribunale delle assicurazioni del Cantone in cui ha sede il datore di lavoro dell'assicurato. L'articolo 85<sup>bis</sup> capoversi 2 e 3 LAVS<sup>178</sup> è applicabile per analogia.

**99. Legge federale del 25 giugno 1982<sup>179</sup> sull'assicurazione obbligatoria contro la disoccupazione e l'indennità per insolvenza**

*Art. 101<sup>180</sup> Autorità speciale di ricorso*

In deroga all'articolo 58 capoverso 2 LPGA<sup>181</sup>, le decisioni e le decisioni su ricorso dell'UFIAML<sup>182</sup>, nonché le decisioni dell'ufficio di compensazione possono essere impugnate mediante ricorso davanti al Tribunale amministrativo federale.

<sup>171</sup> RS **834.1**

<sup>172</sup> Nella versione del 6 ottobre 2000 (FF **2000** 4379).

<sup>173</sup> RS **830.1**

<sup>174</sup> RS **831.10**

<sup>175</sup> RS **836.1**

<sup>176</sup> Nella versione del 6 ottobre 2000 (FF **2000** 4379).

<sup>177</sup> RS **830.1**

<sup>178</sup> RS **831.10**

<sup>179</sup> RS **837.0**

<sup>180</sup> Nella versione del 6 ottobre 2000 (FF **2000** 4379).

<sup>181</sup> RS **830.1**

<sup>182</sup> Attualmente «Segretariato di Stato all'economia (Seco)».

**100. Legge federale del 19 marzo 1965<sup>183</sup> per promuovere la costruzione d'abitazioni**

*Art. 20 cpv. 3 e 4*

<sup>3</sup> I Cantoni possono disporre che l'autorità competente per decidere su pretese pecuniarie dei Cantoni o contro di essi lo sia parimente in materia di pretese pecuniarie della Confederazione o contro di essa; le relative decisioni sono impugnabili mediante ricorso al Tribunale amministrativo federale.

<sup>4</sup> *Abrogato*

**101. Legge federale del 4 ottobre 1974<sup>184</sup> che promuove la costruzione di abitazioni e l'accesso alla loro proprietà**

*Art. 59*

*Abrogato*

**102. Legge federale del 20 marzo 1970<sup>185</sup> per il miglioramento delle condizioni d'abitazione nelle regioni di montagna**

*Art. 18a*

*Abrogato*

**103. Legge federale del 24 giugno 1977<sup>186</sup> sull'assistenza**

*Art. 34 cpv. 2 e 3*

<sup>2</sup> La decisione di rigetto diventa definitiva se il Cantone opponente, entro 30 giorni dal ricevimento, non interpone ricorso presso l'autorità giudiziaria cantonale competente.

<sup>3</sup> *Abrogato*

<sup>183</sup> RS 842

<sup>184</sup> RS 843

<sup>185</sup> RS 844

<sup>186</sup> RS 851.1

**104. Legge federale del 21 marzo 1973<sup>187</sup> su prestazioni assistenziali agli Svizzeri all'estero**

*Art. 22*

Contro le decisioni delle rappresentanze svizzere è ammesso il ricorso all'Ufficio federale competente<sup>188</sup>.

**105. Legge federale del 21 marzo 1997<sup>189</sup> sull'aiuto agli investimenti nelle regioni montane**

*Art. 24*

Le decisioni dell'Ufficio federale e le decisioni cantonali di ultima istanza sono impugnabili mediante ricorso dinanzi al Tribunale amministrativo federale.

**106. Legge federale del 25 giugno 1976<sup>190</sup> sulla concessione di fideiussioni e di contributi sui costi di interesse nelle regioni montane**

*Capitolo 4 (art. 11)*

*Abrogato*

**107. Decreto federale del 21 marzo 1997<sup>191</sup> a sostegno di cambiamenti strutturali nelle aree rurali**

*Art. 7*

*Abrogato*

<sup>187</sup> RS 852.1

<sup>188</sup> Attualmente l'Ufficio federale di giustizia (art. 7 cpv. 1 lett. d dell'ordinanza del 17 novembre 1999 sull'organizzazione del Dipartimento federale di giustizia e polizia; RS 172.213.1).

<sup>189</sup> RS 901.1

<sup>190</sup> RS 901.2

<sup>191</sup> RS 901.3

### **108. Legge federale del 29 aprile 1998<sup>192</sup> sull'agricoltura**

*Art. 166 cpv. 2 e 2<sup>bis</sup>*<sup>193</sup>

<sup>2</sup> Contro le decisioni prese in applicazione della presente legge e delle relative disposizioni d'esecuzione dagli uffici federali, dai dipartimenti e dai Cantoni in ultima istanza è ammissibile il ricorso al Tribunale amministrativo federale; fanno eccezione le decisioni cantonali sui miglioramenti strutturali e la misura sociale collaterale.

<sup>2<sup>bis</sup></sup> Prima di decidere su ricorsi concernenti l'importazione, il transito o l'esportazione di prodotti fitosanitari, il Tribunale amministrativo federale sente gli organi di valutazione che hanno partecipato alla procedura.

*Art. 167 cpv. 1 secondo periodo*

<sup>1</sup> ... Le decisioni di quest'ultima possono essere impugnate dinanzi al Tribunale amministrativo federale.

### **109. Legge federale del 1° luglio 1966<sup>194</sup> sulle epizootie**

*Titolo precedente l'art. 46*

#### **VI. Disposizioni penali**

*Art. 46*

*Abrogato*

### **110. Legge federale del 4 ottobre 1991<sup>195</sup> sulle foreste**

*Art. 46 cpv. 1 nonché 1<sup>bis</sup> e 1<sup>ter</sup> (nuovi)*<sup>196</sup>

<sup>1</sup> La procedura di ricorso è retta dalle disposizioni generali sull'amministrazione della giustizia federale.

<sup>1<sup>bis</sup></sup> Il Consiglio federale può designare l'Ufficio federale come prima istanza di ricorso contro le decisioni di terzi che svolgono compiti esecutivi dell'Ufficio federale.

<sup>1<sup>ter</sup></sup> Prima di decidere in merito a ricorsi contro decisioni prese in prima istanza in applicazione della presente legge da terzi o da autorità federali diverse dall'Ufficio federale, il Tribunale amministrativo federale consulta l'Ufficio federale.

<sup>192</sup> RS **910.1**

<sup>193</sup> Nella versione del 15 dicembre 2000 (FF **2000** 5397).

<sup>194</sup> RS **916.40**

<sup>195</sup> RS **921.0**

<sup>196</sup> Corrisponde in parte alla versione secondo il messaggio del Consiglio federale del 1° marzo 2000 (FF **2000** 2187).

**111. Legge federale del 21 giugno 1991<sup>197</sup> sulla pesca**

*Art. 26a*<sup>198</sup> Rimedi giuridici

<sup>1</sup> La procedura di ricorso è retta dalle disposizioni generali sull'amministrazione della giustizia federale.

<sup>2</sup> Prima di decidere in merito a ricorsi contro decisioni prese in applicazione della presente legge da altre autorità federali, il Tribunale amministrativo federale consulta l'Ufficio federale.

<sup>3</sup> L'Ufficio federale può impugnare le decisioni delle autorità cantonali in applicazione della presente legge o delle sue disposizioni d'esecuzione con i rimedi giuridici del diritto federale e del diritto cantonale.

*Art. 26b*<sup>199</sup>

*Abrogato*

**112. Legge federale del 1° luglio 1966<sup>200</sup> per il promovimento del credito all'industria alberghiera e alle stazioni climatiche**

*Art. 14*

*Abrogato*

**113. Decreto federale del 10 ottobre 1997<sup>201</sup> concernente la promozione dell'innovazione e della collaborazione nel turismo**

*Art. 7*

*Abrogato*

**114. Legge federale dell'8 giugno 1923<sup>202</sup> concernente le lotterie e le scommesse professionalmente organizzate**

*Art. 27*

*Abrogato*

<sup>197</sup> RS **923.0**

<sup>198</sup> Corrisponde in parte alla versione secondo il messaggio del Consiglio federale del 1° marzo 2000 (FF **2000** 2187).

<sup>199</sup> Nella versione secondo il messaggio del Consiglio federale del 1° marzo 2000 (FF **2000** 2187).

<sup>200</sup> RS **935.12**

<sup>201</sup> RS **935.22**

<sup>202</sup> RS **935.51**

**115. Legge federale del 18 dicembre 1998<sup>203</sup> sulle case da gioco**

*Capitolo 5 (art. 54)*

*Abrogato*

**116. Legge federale del 9 giugno 1977<sup>204</sup> sulla metrologia**

*Art. 26*

*Abrogato*

**117. Legge federale del 20 giugno 1933<sup>205</sup> sul controllo dei metalli preziosi**

*Art. 12 cpv. 3*

*Abrogato*

*Art. 18 cpv. 2 terzo periodo*

*Abrogato*

*Art. 26 cpv. 4*

*Abrogato*

*Art. 40 cpv. 2 terzo periodo*

*Abrogato*

*Art. 43 cpv. 2 e 3*

*Abrogati*

**118. Legge federale del 25 marzo 1977<sup>206</sup> sugli esplosivi**

*Art. 36* Protezione giuridica

Le decisioni inerenti ai permessi d'uso possono essere impugnate mediante ricorso all'Ufficio federale competente.

<sup>203</sup> RS **935.52**

<sup>204</sup> RS **941.20**

<sup>205</sup> RS **941.31**

<sup>206</sup> RS **941.41**

**119. Legge federale del 20 dicembre 1985<sup>207</sup> sulla sorveglianza dei prezzi**

*Art. 20*            Principio

La procedura di ricorso è retta dalle disposizioni generali sull'amministrazione della giustizia federale.

*Art. 22*

*Abrogato*

**120. Legge federale del 6 ottobre 1995<sup>208</sup> sul mercato interno**

*Art. 9 cpv. 2 e 3*

<sup>2</sup> Il diritto cantonale prevede almeno un rimedio giuridico presso un'istanza di ricorso indipendente dall'amministrazione.

<sup>3</sup> Se un rimedio giuridico nell'ambito di un appalto pubblico appare fondato ed è già stato stipulato un contratto con l'offerente, l'istanza di ricorso si limita ad accertare in che misura la decisione impugnata violi le normative applicabili in materia.

**121. Legge federale del 26 settembre 1958<sup>209</sup> concernente la garanzia dei rischi delle esportazioni**

*Art. 15a*

*Abrogato*

**122. Legge federale del 6 ottobre 2000<sup>210</sup> sulla promozione delle esportazioni**

*Art. 6 cpv. 1 e 2*

<sup>1</sup> Il Tribunale amministrativo federale giudica su azione le controversie concernenti i mandati.

<sup>2</sup> *Abrogato*

<sup>207</sup> RS **942.20**

<sup>208</sup> RS **943.02**

<sup>209</sup> RS **946.11**

<sup>210</sup> RS **946.14**

**123. Legge federale del 25 giugno 1982<sup>211</sup> sulle misure economiche esterne**

*Art. 6 cpv. 2 e 3*

*Abrogati*

**124. Legge federale del 23 dicembre 1953<sup>212</sup> sulla Banca nazionale**

*Art. 68a cpv. 1*

<sup>1</sup> Le decisioni della Banca nazionale rese in virtù degli articoli 16f, 16g capoverso 3, 16i e 16k della presente legge o in virtù delle relative disposizioni d'esecuzione possono essere impugnate con ricorso al Tribunale amministrativo federale.

**125. Legge federale del 18 marzo 1994<sup>213</sup> sui fondi d'investimento**

*Art. 62 cpv. 2*

*Abrogato*

**126. Decreto federale del 6 ottobre 1995<sup>214</sup> in favore delle zone di rilancio economico**

*Art. 8*

*Abrogato*

**127. Legge federale dell'8 novembre 1934<sup>215</sup> sulle banche**

*Art. 24*

*Abrogato*

**128. Legge federale del 24 marzo 1995<sup>216</sup> sulle borse**

*Sezione 8 (art. 39)*

*Abrogata*

<sup>211</sup> RS 946.201

<sup>212</sup> RS 951.11

<sup>213</sup> RS 951.31

<sup>214</sup> RS 951.93

<sup>215</sup> RS 952.0

<sup>216</sup> RS 954.1

**129. Legge federale del 23 giugno 1978<sup>217</sup> sulla sorveglianza degli assicuratori**

*Art. 45a*

*Abrogato*

**130. Legge federale del 20 marzo 1970<sup>218</sup> concernente la garanzia dei rischi degli investimenti**

*Art. 24*

*Abrogato*

**131. Legge federale del 21 marzo 1980<sup>219</sup> sulle domande d'indennità nei confronti dell'estero**

*Art. 2 cpv. 2 secondo periodo*

<sup>2</sup> ... *Abrogato*

*Art. 3*                    Commissione

Il Consiglio federale istituisce una «Commissione di ricorso in materia di indennità estere» (Commissione) composta di rappresentanti dell'Amministrazione federale e di altri periti.

*Art. 7*

*Abrogato*

*Art. 8 cpv. 2, 4 e 5*

<sup>2</sup> Il Dipartimento federale degli affari esteri ha diritto di ricorrere.

<sup>4</sup> e <sup>5</sup> *Abrogati*

**132. Decreto federale del 20 settembre 1957<sup>220</sup> concernente l'assegnazione d'indennità anticipate in favore di Svizzeri vittime della persecuzione nazional-socialista**

*Art. 5*

*Abrogato*

<sup>217</sup> RS 961.01

<sup>218</sup> RS 977.0

<sup>219</sup> RS 981

<sup>220</sup> RS 983.2